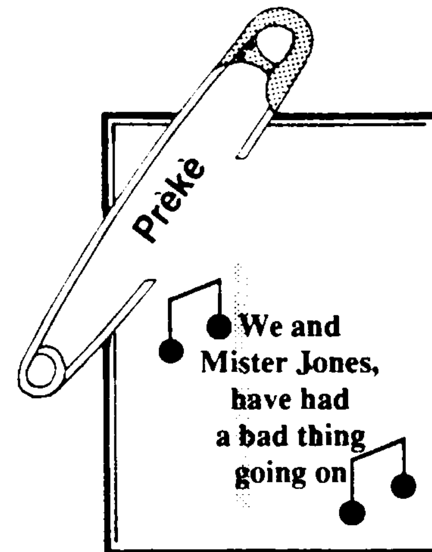


RIJKAARD ...Madrid...

106E JAARGANG - NO.: 241 WOENSDAG 18 OKTOBER 1989

AMIGOE



Voorlopige schattingen: 250 doden

Aardbeving San Francisco

SAN FRANCISCO - Het dodental van de aardbeving die zich gistermiddag even na vijf uur (Amerikaanse tijd) in San Francisco en omgeving voordeed, is door de leiding van de rampenbestrijdingsdienst in de staat Californië voorlopig bepaald op tweehonderdvijftig. Het aantal gewonden is vastgesteld op ruim vijfhonderd. Uit een voorlopige schatting van verzekeringsdeskundigen zou de materiële schade ruim twee miljard gulden kunnen belopen.

Ook het district Oakland is zwaar getroffen door de aardbeving. Eerder zei de plaatsvervangend gouverneur van Californiëe, Leo McCarthy, dat in Oakland, een stad bij San Francisco, veertig mensen waren omgekomen. De slachtoffers in Oakland werden in hun auto's verpletterd toen een autoweg op verschillende plaatsen ineenstortte.

Hulpverleners waren vanmorgen druk bezig om mensen uit de puinhopen van ingestorte gebouwen te bevrijden. De brandweer probeerde de op verschillende plaatsen in de stad uitgebroken branden te bedwingen. Het federale bureau voor rampenbestrijding heeft inmiddels in Washington een crisiscentrum ingericht om de hulp te coördineren.

OPROEP

De burgemeester van San Francisco, M. Agnos, heeft de inwoners van zijn stad opgeroepen vandaag niet naar het werk te gaan. Aan ouders heeft hij gevraagd hun kinderen niet naar school te sturen. Hij heeft ook alle ingenieurs opgeroepen te helpen bij het inspecteren van de toestand van de gebouwen in de stad. Agnos verklaarde dat de waterleiding en de riolering nog goed functioneren.

Door de kracht van de aardbeving stortten in het getroffen gebied gebouwen in, ontstonden in San Francisco, Oakley en Berkeley branden door gaslekken. Volgens verslaggevers is overal in de stad gas te ruiken. De autoriteiten waarschuwden via de radio voor de gevaren van open vuur en voor het aansteken van sigaretten. Als gevolg van het uitvallen van de elektriciteit was San Francisco gisteravond in duisternis gedompeld.

PLUNDERING

Veiligheidstroepen patrouilleren door de straten van San Francisco om plunderingen en berovingen na de aardschok van dinsdag zoveel mogelijk te voorkomen. Een politiewoordvoerder maakte melding van groepen jongeren die, gewapend met honkbalknuppels, door de getroffen wijken trekken. Voorbijgangers worden aangevallen en beroofd van hun geld. Ook wordt geplunderd in huizen en winkels.

Van de brug in de baai van San Francisco, de Bay Bridge, stortte het bovenste wegdek van het oostelijke deel in en kwam op het daaronder gelegen wegdek terecht. Televisieploegen die over de brug vlogen zeiden dat delen van de brug zijn beschadigd en dat verscheidene auto's en vrachtwagens omvergeworpen zijn. De televisie meldde dat alle bruggen uit voorzorg zijn afgesloten. De wereldberoemde Golden Gate brug zou geen schade hebben opgelopen.

RAMPGEBIED

Inmiddels zijn vice-president Dan Quayle en de minister van Transport, Samuel Skinner, door het Witte Huis naar het rampgebied gestuurd om de schade op te nemen. President George Bush heeft in Washington het Amerikaanse overheidsapparaat in beweging gezet om hulp te verlenen aan de slachtoffers van de aardbeving in Californië. Verder bracht het Witte Huis het ministerie van Defensie in staat van paraatheid voor mogelijke noodoperaties.

Functionarissen verklaarden in de vanmorgen dat Bush nog geen besluit heeft genomen om het getroffen gebied uit te roepen tot rampgebied, waardoor de federale overheid voor miljoenen dollars aan hulp kan verlenen. Eerst is daarvoor een officieel verzoek van Californië nodig.

De aardbeving had een kracht tussen de zeseneenhalf en zeven op de schaal van Richter. Volgens seismologen betekent "zeven" op deze schaal een zware aardbeving die over een groot gebied zware schade kan aanrichten.

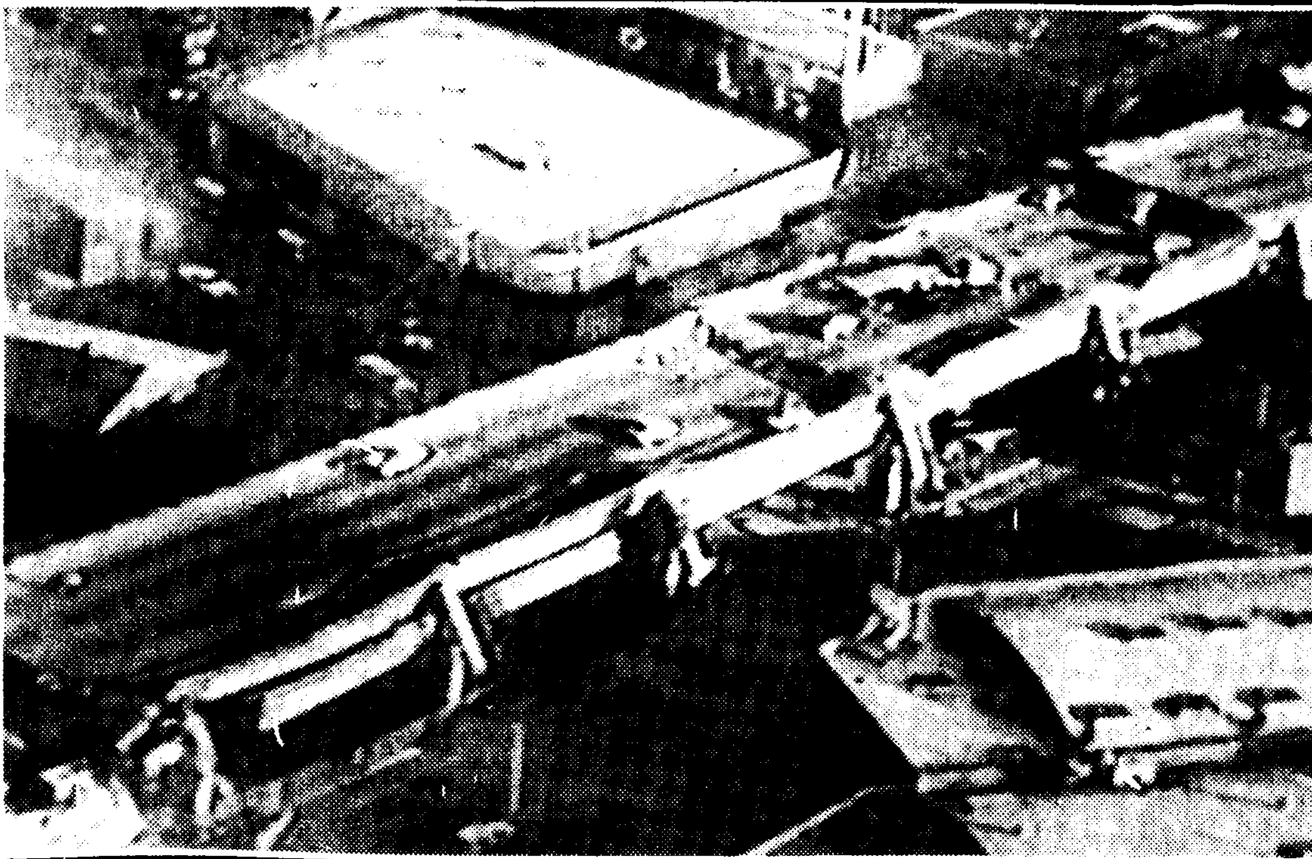
Het epicentrum lag tachtig kilometer ten zuiden van de stad San Francisco en ongeveer vijftien kilometer ten noorden van Santa Cruz in de buurt van de San Andreas breuklijn. De schok duurde vijftien seconden en was tot in Sacramento op 130 kilometer van San Francisco te voelen. De aardschok werd gevolgd door twee nabevingen. Ook in Spanje werd de aardschok waargenomen.

Over de situatie in steden en plaatsen zoals Hollister en San José die op vijftien tot dertig kilometer van het epicentrum van de beving liggen, is geen informatie beschikbaar omdat de telefoonverbindingen zijn verbroken. Volgens onbevestigde berichten zijn in San José zeven mensen omgekomen toen een winkelcentrum instortte. Ook in de verre omgeving van San Francisco richtte de aardbeving schade aan. Tot op bijna 240 kilometer van de stad ontstonden scheuren in muren.



Satelliet-foto AFP

■ *Brandweerlieden haalden slachtoffers uit zwaarbeschadigde gebouwen in het Marina district van San Francisco. Deze wijk werd zwaar getroffen door de aardschok, die een kracht bereikte van 7.0 op de schaal van Richter.*



Satelliet-foto AFP

■ *Het Cypress viaduct stortte bij de aardbeving in San Francisco over een afstand van een mijl in en kwam terecht op het ondergelegen gedeelte.*

SAN FRANCISCO: voorbereid op bevingen

SAN FRANCISCO — De aardbeving van dinsdag was veel krachtiger dan die in 1988 in San Francisco. Die beving met een kracht van vijf op de schaal van Richter veroorzaakte geen grote schade en maakte geen slachtoffers. Aan het begin van deze eeuw, in april 1906, werd de stad door een grote aardbeving getroffen die aan 452 mensen het leven kostte en voor honderden miljoenen dollars schade aanrichtte.

San Francisco is een van de gevaarlijkste staten in de VS door de San Andreas breuklijn in de aardkorst die er langs loopt en die regelmatig aardbevingen veroorzaakt. Al in 1869 en 1906 hebben zware aardbevingen de stad getroffen.

De rond twee miljoen inwoners van de glamourachtige stad weten dat zij risico's lopen en het was geen verrassing toen gistermiddag opnieuw de aarde begon te beven. Bij de constructie van gebouwen in het gebied wordt rekening gehouden met bevingen van de aardkorst.

'Stormachtige ontwikkelingen Oost-Europa'

Delors wil EG-verdrag op korte termijn wijzigen

BRUSSEL — De voorzitter van de Europese commissie, Jacques Delors, vindt dat het EG-verdrag op korte termijn moet worden gewijzigd in verband met de stormachtige ontwikkelingen in oost-Europa.

De twaalf regeringsleiders moeten eind dit jaar niet alleen de basis leggen voor de tweede en beslissende fase van de economische en monetaire unie (EMU), maar ook voor veranderingen in het huidige besluitvormingsproces, aldus Delors dinsdag bij de opening van het academisch jaar in het Europa college in het Belgische Brugge.

Precies een jaar na de geruchtmakende rede van de Britse premier Margaret Thatcher in hetzelfde college riep Delors de EG-landen op tot nieuwe institutionele wijzigingen.

BEMOEIZUCHT

Maar tegelijkertijd stelde hij de Britten gerust wat betreft de door Thatcher gehekelde bemoeizucht en machtshonger van de Brusselse bureaucraten. Volgens Delors zouden de EG-landen in een EMU nog 95 procent van hun beleid zelf financieren en volledige zeggenschap houden over hun veiligheid, justitie, onderwijs, gezondheidszorg, sociale zekerheid en ruimtelijke ordening.

Volgens Delors moeten "bepaalde federale trekken" van de gemeenschap echter worden versterkt wil de EG een aanvaardbaar en bevredigend antwoord vinden op de vraag of Duitsland herenigd kan worden. "het communistische Europa explodeert onder onze ogen. Het is de vraag of de EG tegen die omstandigheden is opgewassen" aldus Delors. Hij zei te vrezen dat de EG uiteenspat als zij geen antwoord klaar heeft.

HAAST

De voorzitter van de commissie bleef dinsdag vaag over de precieze inhoud van de verdragswijzigingen die hij nodig acht. Maar hij maakte wel duidelijk dat hij grote haast heeft. De verdragswijzigingen zouden door de nationale parlementen moeten zijn goedgekeurd, voordat de binnengrenzen eind 1992 opengaan. De tweede fase van de EMU, waarin een Europese centrale bank tot stand moet komen, zou dus moeten ingaan op het moment dat de EG "klaar" is met de gemeenschappelijke markt.

"Ik ben altijd een voorstander geweest van de politiek van kleine stappen. Maar ik moet daar vandaag enige afstand van nemen, omdat onze dagen zijn geteld. We moeten nu een politieke beslissing nemen die ons instellingen oplevert die kunnen voldoen aan de eisen die ons van buitenaf worden gesteld'" aldus Delors.

Opvolger van Erich Honecker



Satelliet-foto AFP

■ *OOST-BERLIJN — Egion Krenz volgt Erich Honecker op in Oost-Duitsland als hoofd van de communistische partij. De 77-jarige Honecker heeft sinds 1971 de partij geleid.*

Koersen in Sydney wel omlaag

Tokyo-Beurs reageert niet op aardbeving

TOKYO — Dank zij een gestage stroom kooporders wist de effectenbeurs in Tokyo woensdag hoger te sluiten. De aardbeving in San Francisco was weliswaar het gesprek van de dag, maar had geen invloed op de koersen. De koersen op de beurzen in Sydney, Hongkong en Taipei daalden als gevolg van de aardbeving. Ook ging de olieprijs omhoog.

In Tokyo ging de nikkei-index van 225 aandelen met 11,48 punten omhoog tot 35.107,56. Handelaren verwachten niet dat de aardbeving gevolgen zal hebben voor de beurs op Wall Street. Er zou alleen een effect zijn als de beving in New York of Tokyo zou zijn geweest en daardoor de beurshandel had moeten worden opgeschort.

Die opvatting werd op andere beurzen in de regio niet gedeeld. In Sydney bij voorbeeld gingen de koersen twee procent omlaag omdat handelaren verwachten dat schadeclaims bij verzekeringen een negatieve invloed op de beurs van New York zullen hebben. Bovendien is de markt nog steeds gemakkelijk uit zijn evenwicht te brengen. 'In een rationele markt zou het er niet toe doen', aldus een handelaar.

De aardbeving werkte ook door op de olieprijzen. De prijs van west Texas Intermediate, de meest verhandelde soort uit de Verenigde Staten, ging met 0,29 dollar omhoog tot 20,66 dollar per vat (159 liter). Handelaren zijn bezorgd dat pijpleidingen zijn beschadigd door de aardbeving en dat de zes raffinaderijen rond San Francisco buiten bedrijf zijn waardoor er een tekort aan brandstof kan ontstaan.

Kantine universiteit Moskou

Honderden studenten Salmonella-vergiftiging

MOSKOU — Enkele honderden Sovjetrussische studenten hebben de afgelopen dagen een salmonellavergiftiging opgelopen in een kantine van de universiteit van Moskou. Dit heeft het dagblad 'Moskovskaja Pravda' woensdag gemeld.

De krant schrijft dat in de afgelopen vier dagen 413 studenten met zware vergiftigingsverschijnselen zijn opgenomen in diverse ziekenhuizen. "De studenten klagen over hoge koorts en hebben verder last van hun maag", aldus de Moskovskaja Pravda.

PASTEI

Volgens het dagblad is uit een eerste onderzoek gebleken dat een leverpastei vermoedelijk de veroorzaker is van alle ongemak. "De universiteitsmensa is enorm smerig, maar ook op de plaatsen waar de levensmiddelen zijn opgeslagen is het vies".

De krant schrijft verder dat in het verleden al meermaals soortgelijke vergiftigingsgevallen voorkwamen, maar dat het aantal slachtoffers steeds beperkt bleef tot "tien a vijftien personen".

Het verblijf in het ziekenhuis leverde voor veel salmonellaslachtoffers overigens een extra ongemak op. Zo moesten enkele patienten de nacht doorbrengen in een stoel, omdat er niet genoeg bedden vrij waren. Volgens het krantebericht "waren zelfs de eenvoudigste medicijnen niet voorhanden".

Galileo

CAPE CANAVERAL - De lancering van de Jupiterverkenner Galileo met het ruimteveer Atlantis is dinsdag uitgesteld wegens slecht weer, zo deelde het Amerikaanse ruimtevaartbureau NASA mee. Vandaag zal men opnieuw proberen.

Galileo moet door Atlantis in de ruimte worden "afgezet". De robot raast dan eerst af op Venus, maar ook tweemaal op aarde zelf om door de aantrekkingskracht van beide planeten te worden "aangeslingerd" tot de snelheid van honderdveertigduizend kilometer per uur, die nodig is om uiteindelijk van de aarde af richting Jupiter te schieten.

"Eerst opnieuw RTC beleggen"

Wathey pleit voor uitstel verkiezingen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De politieke leider van Sint Maarten en coalitiepartner van de DP Sint Maarten, Claude Wathey, heeft voorgesteld de komende Statenverkiezingen uit te stellen, tot na een nieuwe Ronde Tafel Conferentie (RTC) tussen de Antilliaanse eilanden en de Nederlandse regering. Hij meent dat er nu te veel onduidelijke factoren, zoals de staatkundige toekomst bestaan, om de bevolking met verkiezingen te confronteren. Wathey zei de indruk te hebben, dat Saba en Statius er ook zo over denken. Hij hoopt dat de eilandsraad van Sint Maarten binnenkort over het uitstel-voorstel een motie aanneemt, die hij op centraal niveau zal aankaarten.

In eerste instantie kwam de voormalige Sint Maartense gedeputeerde van staatkundige struktuur, Joe Richardson, met het voorstel de verkiezingen, die op 16 maart volgend jaar gepland zijn, uit te stellen.

Hij baseerde die uitspraak op de redevoeringen die afgelopen zondag uitgesproken werden op de nationale conventie van de Jaycees in Willemstad.

NIET HAALBAAR

De drie leiders van de grootste Curaçaose politieke partijen, NVP, MAN en DP, stelden toen duidelijk, dat men een Antillen van Vijf herstrukturering niet haalbaar acht. In min of meer dezelfde bewoordingen gaven Maria Liberia (NVP), Don Martina (MAN) en Agustin Diaz (DP) te kennen, dat men de nut van een herstrukturering niet echt meer inziet, omdat van de politieke wil geen sprake is om tot die reorganisatie te komen.

Hun antwoord op de vraag of van een Antilliaanse natie gesproken kan worden, was ook min of meer eensluidend: er zijn banden en overeenkomsten, maar ook zoveel verschillen dat van één natie nauwelijks sprake is.

Joe Richardson, die nog zitting heeft in de eilandsraad van Sint Maarten en begin dit jaar door Wathey uit de post van gedeputeerde van Staatkundige Struktuur werd gezet, verklaarde gisteren, dat het zijns inziens geen zin heeft Statenverkiezingen te houden, als niet bekend is wat er daarna zal gebeuren. 'Al sinds 1972 wordt gesproken over nieuwe banden in het Koninkrijk. De enige twee belangrijke veranderingen die er tussen dan en nu plaats vonden, waren de Surinaamse onafhankelijkheid en de Arubaanse status aparte. Op andere gebieden besloten de partijen alleen 'to agree to disagree,' aldus Richardson.

Hij meent dat het veel meer zin heeft allemaal weer om de tafel te gaan zitten en daadwerkelijk knopen door te hakken over te nemen stappen. Op deze manier zoals het tot nu toe ging, werd immers alleen geld en tijd verkwist aan nodeloze vergaderingen en dergelijke. Vóór zo'n RTC plaats vindt, zouden de eilanden thuis een Antilliaans standpunt moeten bepalen en daarmee de Nederlandse regering moeten benaderen.

De allang bestaande onzekerheid over de staatkundige toekomst speelt de eilanden zonder meer parten en duidelijkheid is hard nodig. 'De mensen zijn onzeker, investeerders ook.'

VOORBEREID

Gevraagd of hij het uitstel voorstelt, omdat hij misschien niet klaar is voor verkiezingen, zei Richardson dat dit geenszins het geval is. 'Ik ben voorbereid op de verkiezingen. Of ik in de DP of een andere (nieuwe, RED) partij zit, weet ik nog niet, maar ik ben klaar om met de campagne te beginnen,' aldus de voormalige DP- Sint Maarten gedeputeerde.

ZELFBESCHIKKINGSRECHT

De politieke leider van Sint Maarten en Statenlid van de regeringspartij DP, Claude Wathey, blijkt het met hem eens te zijn. Wathey verklaarde gisteren aan de Amigoe- correspondent, dat hij al diverse malen liet weten, niet in een staatkundige herstrukturering te geloven, zoals afgesproken op de verige RTC en verschillende vergaderingen die nadien volgden. Ook hij gelooft daarom dat het in dit stadium meer zin heeft Nederland te benaderen en duidelijk van de regering in Den Haag te horen, hoever men wil gaan met de invulling van het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden.

Hij haalde een gesprek aan, dat hij onlangs had met een 'hoge CDA-functionaris' ('dat was níet minister De Koning, laat me dat voorop stellen...'): hij bleek voorstander van het vormen van een Benedenwinds- en een Bovenwinds blok, met centra in respectievelijk Curaçao en Sint Maarten en daardoor grotere zeggenschap op die eilanden.

ZES MAANDEN

Volgens Wathey bestaat behalve over de staatkundige struktuur ook op allerlei andere gebieden momenteel te veel onduidelijkheid, zodat verkiezingen in feite niet erg zinvol zijn. 'Ik ben het met Joe Richardson eens, we kunnen beter eerst naar Nederland en de verkiezingen uistellen, zeg voor zes maanden. We zijn toch al 4 maanden te laat, dus 6 maanden later maakt niet zoveel uit,' aldus DP Sint Maarten leider, Wathey.

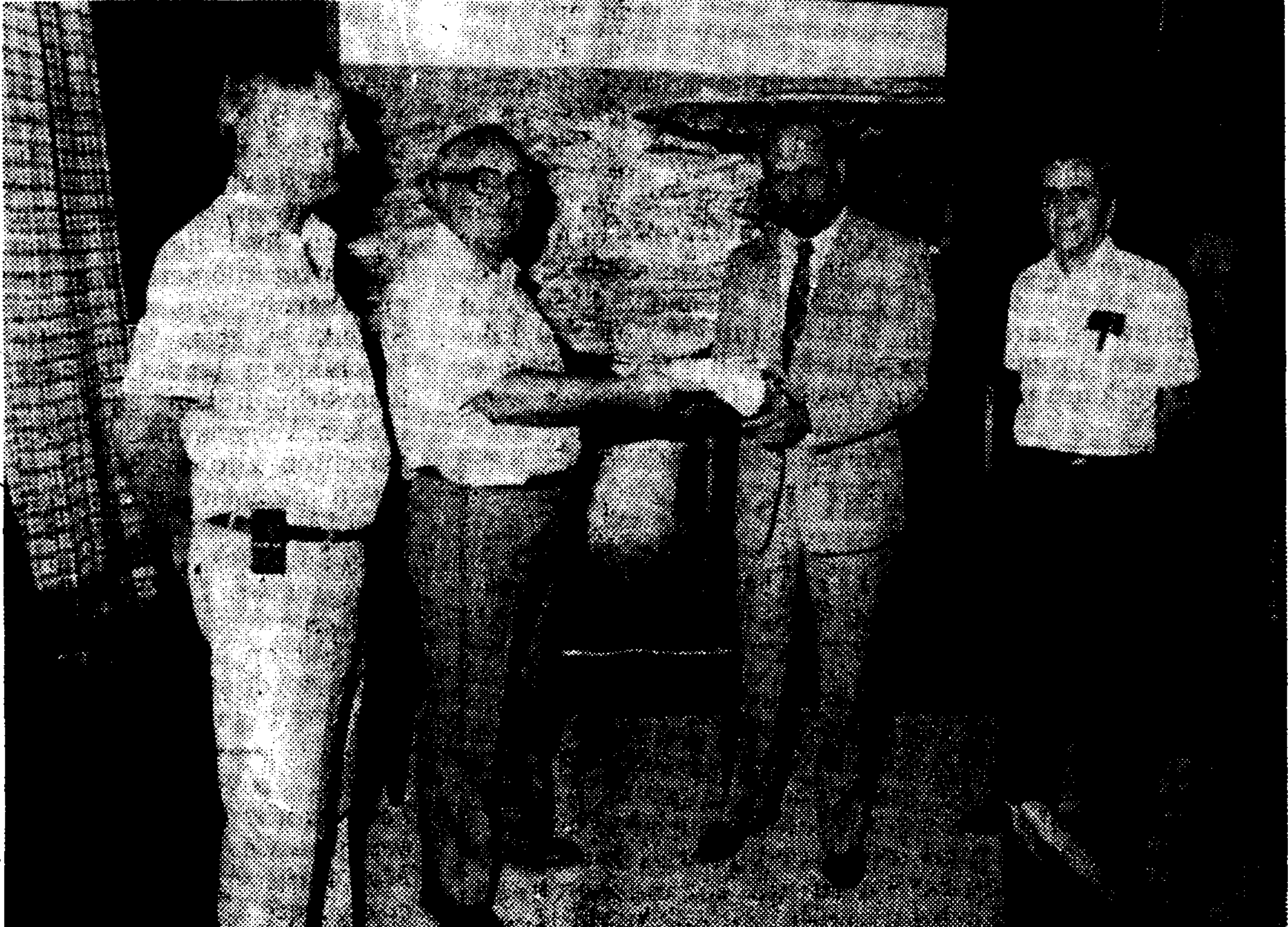
SABA EN STATIUS

Hij zei te hopen, dat de eilandsraad van Sint Maarten binnenkort over het uitstel een motie aanneemt, die hij op zijn beurt aan zijn coalitiepartners op landsniveau zal voorleggen. Volgens Wathey zullen de politieke partijen op Saba en Statius tegen uitstel van de verkiezingen geen bezwaren hebben.

WILLEMSTAD — CAR NV. Ofte wel Curaçao Automobil Reconstruction NV. Een nieuw bedrijf op de Santa rosaweg dat vanuit financieel oogpunt total loss verklaarde auto's uit de Verenigde Staten importeert, hier op knapt en tegen zestig tot zeventig procent van de nieuwprijs doorverkoopt aan lokale dealers.

Robby Rodriguez, Sydney Davis en de gebroeders Swart presenteerden gisteren het project dat een investering vergde van 450.000 gulden. Twintig man zullen de de gehavende auto's net zolang uitdeuken, opknappen en schilderen tot er weer sprake is van een als nieuw verkoopbare auto.

Projectplan Groot Piscadera Centre



■ *WILLEMSTAD — Onlangs overhandigde P. Campman (met bril) van het project Groot Piscadera Centre waarnemend gezaghebber Eduard Mendes de Gouveia het projectplan dat uitgaat van een begroting van 16 miljoen gulden. Links A. Deelstra en rechts ir C. Gosler coordinator en architect van het project.*

Onweer en windstoten op Curaça[o]

WILLEMSTAD — Onweer, regen en krachtige windstoten op Curaçao. Het weer is vandaag in de loop van de ochtend door een snelle activering van de intertropische convergentiezône op het noordelijk deel van Zuid Amerika -dat in noordelijke richting naar Curaçao gedreven werd- in een rap tempo veranderd. Woordvoerder Arthur Dania van de Meteo op Mahuma, bevestigde tegen het middaguur aan de Amigoe, dat als gevolg hiervan voor enkele uren onweersbuien en krachtige windstoten verwacht kunnen worden. In de loop van de middag en avond zou er wel nog bewolking zijn, maar de buien- en onweersactiviteit zal afnemen, volgens prognoses van de meteo. De wind kwam in de late ochtenduren uit oost- zuid oostelijke richting.

Een politiewoordvoerder meldde op zijn beurt, dat er in bepaalde wijken erg veel wind stond en dan vooral in de buurt Buena Vista. Voor zover bekend had zich geen wervelwind (warwaru) voorgedaan.

Rond het middaguur vernam de Amigoe, dat de pontjesbrug uit veiligheidsoverwegingen voor het publiek 'gesloten' werd. Dat gebeurde rond kwart over 11, bevestigde de waarnemend havenmeester Gidden[s]. Hij zei in afwachting te zijn van meer weerberichten van de meteo waarna besloten zou worden of en wanneer de pontjesbrug weer geopend wordt.

Selikor-hoofd Fransisca:

Landfill Koraal Specht is 'struktureel probleem'

WILLEMSTAD — Pas nadat het overslagstation van vuil op Koraal Specht in de loop van volgend jaar in gebruik wordt genomen, zal de landfill in die wijk gesloten worden. Tot het zover is, zullen de bewoners rekening moeten houden met overlast. De Selikor, die de landfill exploiteert, heeft wel enige 'verzachtende maatregelen' getroffen: zo wordt het 'verse vuil' iedere dag 'bedekt' en is er een hek aangelegd om waaiend papier en andere voorwerpen 'te vangen'. Deze reactie had vandaag het Selikor-hoofd, Jean Fransisca, in gesprek met de Amigoe, op een protestdemonstratie van de bewoners van Koraal Specht. Die gingen gisteren de straat op, om publiekelijk te demonstreren tegen de overlast van de landfill, die al tijden vol is. Volgens Fransisca is de landfill 'ycnando' (bijna vol).

Vrij veel bewoners van Koraal Specht protesteerden tegen stank,- ongedierte- en insectenoverlast. Ze zeiden erg veel overlast te hebben en onder die omstandigheden moeilijk in Koraal Specht te kunnen blijven wonen.

Vertegenwoordigers van de politieke partij MAN, waaronder het raadslid Mayra Coffie, waren ter plekke aanwezig en zeiden volledig achter de bewoners te staan. Coffie verklaarde op de tv, dat de MAN voorstander is van definitieve sluiting van deze landfill, te meer omdat er op Malpais een andere werd geopend. Ze zei dat de landfill nu voor recreatieve doeleinden gebruikt moet worden.

Het Selikor hoofd sprak vandaag in gesprek met de Amigoe van 'opvallende druk' die er altijd rond de verkiezingstijd uitgeoefend wordt. 'Ik juich het bewustwordingsproces op Curaçao toe, maar ontkom niet aan de indruk dat bepaalde mensen er andere belangen bij hebben,' zei Fransisca.

Een kantklare oplossing voor het probleem op Koraal Specht heeft hij duidelijk niet: het is een struktureel probleem dat zich al jaren voordoet. Volgens het hoofd werd in het prille begin al de fout begaan, door de landfill in de bebouwde kom (in casu Koraal Specht) te plaatsen: dat had eigenlijk niet mogen gebeuren, want een landfill brengt automatisch overlast met zich mee. 'Dit is geen nieuw probleem, maar één die al tijden bestaat. Het is een pijnlijke situatie.'

Uit zijn verklaring bleek verder, dat de landfill op Koraal Specht desondanks nog -in elk geval - volgend jaar gebruikt zal worden, omdat pas dan het vuiloverslagstation in gebruik wordt genomen. Eén dezer dagen vindt de openbare aanbesteding plaats voor de bouw van dat station -dat eveneens op Koraal Specht komt. Dan zullen er naar verwachting zo'n 6 maanden overheen gaan, voor het project rond is. Tot die tijd blijft Koraal Specht in gebruik, omdat de landfill op Maplais een beetje aan de verre kant is. Selikor vreest vervuiling op grote schaal als het publiek niet meer bij Koraal Specht terecht kan.

Overigens kwam vandaag ook uit Boca St Michiel een klacht binnen bij de Amigoe-redaktie over hele onregelmatige ophaaldiensten van Selikor. Daar zou de buurt ook al aardig vervuild zijn en zouden bepaalde mensen hun huisvuil in zee dumpen, waardoor varkens en honden feest vieren.

Volgens Fransisca is het vandaag exact 2 weken geleden, dat de Selikor truck in St Michiel was. Vorige week was een truck onderweg, maar die raakte defect. Defecte trucks spelen de Selikor al tijden parten, erkende het hoofd.

Hij zei daarom blij te zijn, dat eindelijk goedkeuring werd verkregen voor de aankoop van 5 nieuwe trucks. Twee zijn al in gebrui[k], begin volgend jaar kom[en] er weer drie bij. In de begr[oting] van 1990 werd daar[voor] ook geld gereserveerd [voor] nog twee vuilnistrucks. [Door] het financiële beleid v[an de] overheid, kregen wij [geen] geld, waardoor er inde[rdaad] zo nu en dan probl[emen] optraden bij de vuilo[p]haal. 'We hebben e[chter] steeds ons best gedaan [om] dat ze goed mogelijk aa[n te] pakken, ondanks de [insuffi]ciënte equipment,' aldus F[ran]sisca, die de klachten [uit] Boka Sami 'ietwat [over]dreven' vindt. Hij merkt[e op] dat de truck vanmorg[en in] die buurt bezig was m[et de] vuilnisophaal.

Coca-bezitter gearresteerd

WILLEMSTAD — Een team van de SOD heeft in samenwerking met een patrouille van de wacht Montagne een inval gedaan in een perceel te Montagne Rey in verband met verdovende middelen. In één der slaapkamers van de doorzochte woning vond men een hoeveelheid cocaïne. De man R. St. J. (30) is gearresteerd.

Bedreiging in Campo Alegre

WILLEMSTAD — In Campo Alegre is het tot een conflict gekomen tussen een 45-jarige bezoeker en een bewoonster van het oord. De man W.A. bedreigde de vrouw in haar kamer met een pistool om haar geld af te nemen. Toen de vrouw het op een gillen zette, deed de man zijn hand voor haar mond, hetgeen zijn duim beslist geen goed deed. A. zette het toen maar op een lopen, maar werd gedwarsboomd door bewakers. De patrouille nam A. van hen over. Het caliber 22-pistool van A. ging eveneens mee naar het recherchebureau.

WILLEMSTAD — Chayanne, de Puertoricaanse zanger, arriveert donderdag omstreeks 17.50 uur met het vliegtuig uit Miami voor een optreden op Curaçao.

In restaurant Sissy is er vanaf 20.00 uur een meet-the-star. Eigenlijk bedoeld voor de pers, maar ongetwijfeld ook bijgewoond door fans. Handtekeningen vragen mag. Gillen en flauwvallen ook.

Seru Fortuna-delegatie op bezoek in Venezuela

WILLEMSTAD —In het kader van de culturele- en sociale uitwisseling tussen Venezolaanse groepen en sociaal werkers en vrijwilligers van Seru Fortuna en Klip verblijft een Curacaose delegatie momenteel in Venezuela.

De Curacaose delegatie bestaat uit 40 jongeren, die afgevaardigd werden door de stichting Mangusa en de Stichting buurtcentrum Seru Fortuna. Op de Plaza de Madre in Coro heeft men een folkloristische- en hip hop show gegeven. Diverse radiostations in Coro besteedden aandacht aan de Curacaose 'artiesten'.

De maatschappelijk werker Richard Straker, die met de groep is meegereisd, heeft tijdens een programma op Radio Coro informatie verstrekt over de wijze waarop werkloze jongeren ingezet worden bij het verven van huizen in de wijk Seru Fortuna en heeft er veel indruk gemaakt, blijkt uit een persbericht. In totaal 566 huizen zullen door de werklozen geverfd worden. De Venezolanen zeiden deze methode te zullen overnemen voor de opvang van werklozen in Coro en andere delen van het land.

Ook op het gebied van de sport hebben de Curacaose jongeren hun beste beentje voorgezet. De groep zit nu in de stad Valencia en zal na een bezoek aan Caracas zaterdagmiddag via Coro naar huis terugkeren.

Gevaarlijk spelletje

Stenengooiers treffen inzittende van bus

WILLEMSTAD — Agenten van de wacht aan het Molenplein te Otrobanda hoorden een busschauffeur aan te Paris. Bleek dat onbekende jongeren een gevaarlijk spel speelden, van stenengooien naar auto's. Een inzittende van een grote autobus werd ongewild trefpunt. Hij moest de wond aan zijn voorhoofd laten behandelen in de polikliniek.

WILLEMSTAD — De politie meldt dat dinsdag vijf aanrijdingen afgehandeld werden. De schade bleef beperkt tot 6000 gulden. Niemand raakte gewond.

Sinterklaas arriveert 18 november op Curaça[o]

WILLEMSTAD — Sinterklaas is onderweg naar Curaçao. De Goed Heiligman arriveert op zaterdagochtend 18 november om zijn verjaardag op 6 december met de Curaçaose kindertjes te vieren.

Sinterklaas en paard komen -uiteraard- per boot, met de nodige lakeien, Pieterbazen en andere helpers. Het schip zal aan de Motetwerf meren, waar normaliter de Freewinds ligt.

De organisatie van het hele Sinterklaasgebeuren is in handen van de Curaçao Parade and festivals foundation. De mensen van deze stichting houden zich ook bezig met de Kerst- en Paasparade, blijkt uit een persbericht. Voorzitster van de organisatie is Poppy Cratz, die bereikbaar is op het telefoonnummer 54428.

Uit het programma rond de komst van San Nicolas, dat dit jaar extra vroeg wordt gepubli[]ceerd, blijkt dat de bo[ot] met daarop Sinterkla[as] om 9 uur 's morgens d[e] haven binnenvaart. Ee[n] kinderkoor en het Sin[t] Vincentius harmoni[e] wachten hem op. Hi[j] wordt door de geza[g]hebber ontvangen waarna de nodige to[e]spraken volgen. De Pie[]ten zullen ook een sho[w] geven.

Om half 11 vertre[kt] men richting Landsloter[ij] via de Breedestraat, Otrobanda. Ook daar zal hi[j] de aanwezigen toe[]spreken, waarna het gez[el]schap om half 12 via d[e] Breedestraat, Brionple[in] en koningin Emmabru[g] naar Punda gaat. Om precies 12 uur arrivee[rt] hij bij het Wilhemina[]plein waar nog een show volgt. Hierna -om 1 uur- trekt de oude zich terug.

De organisatoren va[n] het festijn verzoeken he[t] publiek in groten getal aanwezig te zijn om d[e] Goed H[eiligman welkom] te heten.

VOORMALIG BESTUURSCOLLEGE HAD 'BLIND GELOOF' IN PLANNEN'

Vernietigend rapport over project Caracasbaai

Canadese investeerder W. Bill Jones vertoont 'trekken van een oplichter'

VRIENDEN

WILLEMSTAD — "Wees heel voorzichtig met deze n. Hij staat erom bekend excellente ideeën te bben die helaas niet altijd werkelijkheid worden. anciële verliezen zijn de gevolgen voor de inves- rders. "Aldus de waarschuwende conclusie van n onderzoeksrapport dat vorig jaar juni werd erond en dat gericht was op de handel en wandel n de Canadees Bill Jones, een zogenaamd onder- mer/projectontwikkelaar met 'trekken van een con n (oplichter)'. De man met wie het toenmalige raçaose Bestuurscollege (met een MAN/DP- natuur) in zee wilde gaan met een groots project n de Caracasbaai blijkt een 'big spender' te zijn, die n spoor van slachtoffers achter zich laat. Aldus het rtrouwelijke rapport.

Ruïnes

Al vaker is gebleken at Antilliaanse of ilandelijke over- eden een samenwer- king aangaan met per- sonen en instanties an wie en waarvan ij menen dat ze betrouwbaar zijn. chijn bedriegt chter vaak. Maarten amers met zijn Lib- comb-project bleek ezelfde grote baas te ijn van de Neder- ndse Satanskerk in msterdam, een deels culte, deels op pros- itutie gerichte orga- isatie die onder het om van religieusiteit rote sommen geld ach- rover drukte die igenlijk bestemd aren voor de belas- ngdienst.

De ruïnes van oots aangekondigde otelprojecten op raçao en Bonaire n de stille, kostbare uigen van hande- ngen van [illegible]ldig nagetrokken vesteerders.

Wilfrid Bill Jones, de an van het Caracas- ai-plan is zo'n voor- eld.

et psychologisch rap- t dat een Canadees bur- schreef, maakt melding de constatering dat es behoort tot het type elsman dat alles kan open, niet vanwege de liteiten van het pro- maar vanwege zijn ke persoonlijkheid en indrukwekkende opt- n. Jones wordt al gauw ofd als individu, temeer zijn spreken gekop- wordt aan de omvang de projecten waarin hij betrokken te zijn. Als aap uit de mouw komt, t de man geen mede- n met de mensen die iet kan terugbetalen hun geleden verliezen.

s wordt omschreven als nd die snel vrienden t met mensen die geld ten, maar als hij merkt hij niet nóg meer finan- kan loskrijgen dan hij s heeft gekregen, toont geen verdere interesse e geldbezitter.

et rapport verhaalt: es heeft een spoor van ustreerde personen ach- elaten die geld verloren en aan één van zijn ecten in Westelijk da, Ontario, verschei- Amerikaanse Staten, ico en Yucatán. Ver- idene personen en cor- ties hebben een rechts- aangespannen tegen of overwegen dat te wegens fraude, mislei- en verkeerde aanwen- van fondsen."

KLACHTEN

nderzoekers melden dat Royal Canadian nted Police van on, Ontario (Canada), ngeveer anderhalf jaar en zijn verschillende 's in de gaten houdt. stapel klachten zou in een file opgeborgen De meeste hadden kking op frauduleuze en.

Een woordvoerder van de afdeling commerciële fraudezaken van de stedelijke politie van het Canadese London was eveneens bezig materiaal te verzamelen tegen de veronderstelde oplichter.

Het curriculum vitae van Jones werd eveneens doorgelicht. De meestergraad in psychologie die Jones claimde te bezitten, evenals de MBA-titel, bleken niet te bestaan, zo kwam uit navraag bij de betrokken onderwijsinstellingen naar voren. Jones heeft ook nooit gediend op een onderzeeboot van de Britse Marine tijdens de Koreaanse oorlog, zoals door hem meedere malen werd verteld.

PAPIER

Drie bedrijven, waarbij hij betrokken was, Can Ken Ventures International Inc., Can. Ken. Building Systems Inc. en Playa Maya Resorts Inc. bleken papieren nv's zonder middelen.

Volgens de Londonpolitie was een constructieproject waarvan Jones beweerde dat het met succes voltooid is, nooit begonnen. In feite zou er volgens de politie nooit een spade in de grond gestoken zijn.

Het rapport gaat verder: De man hield er een kantoor op na in London, Ontario, dat meer dan goed gemeubileerd en zeer indrukwekkend was. Nadat hij was verhuisd, gaf de verhuurder te kennen dat hij meer dan eens moeite had met het innen van de huur.

CALGARY

Dr Itamunoala, een Nigeriaan werkzaam in Canada, verloor 200.000 dollar in een plan om etagewoningen te bouwen in de buurt van Calgary, Alberta, vlak voor de Olympische Spelen. Het is niet bekend of zijn advocaten het bedrag hebben kunnen verhalen op de projectontwikkelaar.

Dertigduizend dollar die Jones als aanbetaling overmaakte aan het gemeentebestuur van London werd geconfisceerd toen Jones de aankoop van een stuk grond voor bedrijfsbouw niet doorzette.

PRINSES

Jones slaagde erin contact te maken met de inmiddels overleden prinses Jeanne die een nicht is van de koningin van Engeland. Dat contact kwam tot stand via de vriendschapsbanden die hij aanknoopte met de secretaris van de in Vermont wonende prinses.

Via contacten van de prinses kreeg hij toegang tot een bedrijf dat zich bezig houdt met de constructie van huizen. Ook kreeg hij connecties in China. Plannen voor export van pre-fab huizen naar dit land liepen stuk, een Chinees agentschap ging bankroet.

De secretaris die Jones geloofwaardig vond, verloor 183.000 dollar in 's mans projecten.

Ook in Texas was interesse in pre-fab woningen.

Een compagnon verloor aanzienlijke sommen geld toen de Canadees zijn afspraken daar niet nakwam.

MEXICO

Hetzelfde geldt voor een man in Calgary die geïnteresseerd was in de woningbouw voor de Olympische Spelen en de plannen in Mexico. Hij raakte een bedrag van zes cijfers kwijt, volgens het onderzoeksrapport, dat een uitgebreide opsomming geeft van de zaken waarbij Jones betrokken was.

De rechercheurs kwamen tot de conclusie bij de afronding van hun rapport dat de man nagenoeg geen belangrijke persoonlijke bezittingen had. Jones reed rond in een Mercedes Benz die vorig jaar in beslag genomen is door financiers. Halverwege 1988 zou de plannenmaker weer in London, Ontario, neergestreken zijn, waar hij zonder huur te betalen in een huis woont van een bedrijf dat nog geld van hem moet ontvangen in verband met eerdere, misgelopen projecten.

OVERTUIGING

Ondanks de twijfelachtige staat van dienst, zou het de Canadees nog steeds lukken geldschieters in te palmen. Dit komt door zijn overtuigingskracht en eigen geloof in de haalbaarheid van zijn ideeën. Verscheidene gedupeerden zien daardoor nog steeds niet in dat zij daadwerkelijk gedupeerd zijn.

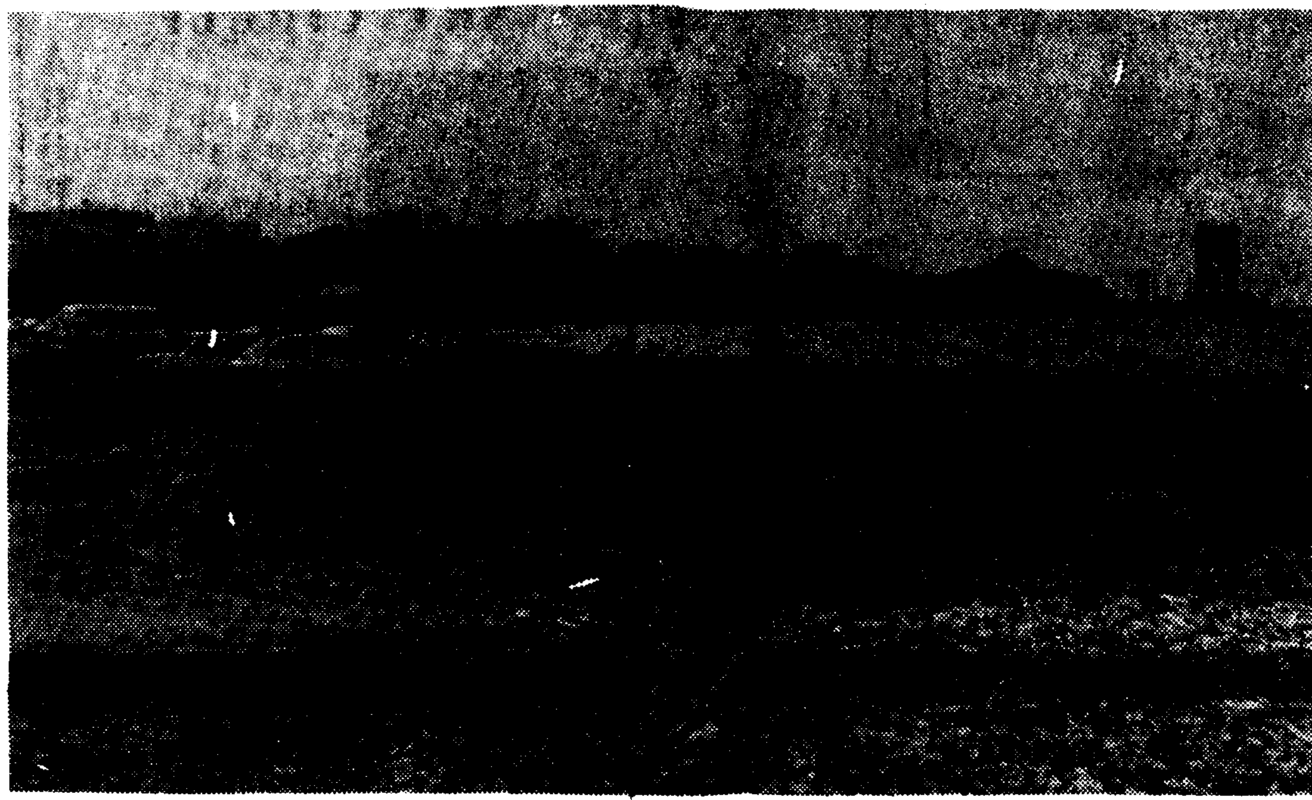
De rapporteurs hebben kennelijk niet met Jones zelf gesproken. In het midden blijft wat de man wél heeft, wél kan, en wél doet. Het rapport is voltooid in juni vorig jaar. Welke wegen Jones daarna heeft bewandeld, is niet bekend.

SALSBACH

De voormalige MAN-gedeputeerde Angel Salsbach, die ondermeer de portefeuille Domeinbeheer onder zich had en deswege een grote vinger in de grondpap had, was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar. Het was indertijd Salsbach, die een 'blind geloof' had in Jones en verscheidene hoofden van diensten ertoe wilde bewegen 'snel te handelen' om het de investeerder naar de zin te maken.

Het huidige Bestuurscollege heeft immer argwaan gekoesterd tegen de grootse plannen van Jones en zijn compagnons, die een immens toeristisch project wilden opzetten bij de Caracasbaai. De groep dreigde vervolgens het Bestuurscollege voor de rechter te dagen. Het BC heeft tot nu toe echter niets meer vernomen.

■ *WILLEMSTAD — Een beeld van een deel van het gebied aan de Caracasbaai, waar Canadees-Amerikaanse beleggers een immens toeristisch project wilden ontwikkelen. Mister Jones voerde het woord bij de onderhandelingen...*



Veiligheidsdienst NA

Directeur Playa Maya Resort van fraude verdacht

WILLEMSTAD — Eind maart dit jaar heeft Maria Liberia Peters een brief gestuurd naar het bestuurscollege waarin zij waarschuwt dat in ieder geval één van de twee vertegenwoordigers van Playa Maya Resort International Inc niet betrouwbaar is. De directeur Harvey E. Melton zou in 1986 betrokken zijn geweest bij een gecompliceerde fraudezaak inzake post en verzekering. De maatschappij waarin ook de persoon van Bill Jones werkzaam was, zou de uitvoer van het aan de Caracasbaai geplande Santa Barbara Resort Project voor haar rekening nemen.

Over de juridisch adviseur Robert J. Flynn jr van dezelfde maatschappij zouden onvoldoende gegevens boven tafel zijn gekomen.

De antecedenten van deze twee heren is voor zover mogelijk nagetrokken door de Veiligheidsdienst van de Nederlandse Antillen.

Sentro di dama

WILLEMSTAD — De vrouwenorganisatie Sentro di Dama organiseert binnenkort 2 nieuwe cursussen. Een daarvan gaat over sexuele voorlichting en opvoeding en begint op 19 oktober. De cursus behelst in totaal 4 programma's. Op de andere cursus zullen de deelnemers informatie krijgen over het invullen van belastingpapieren. Deze cursus wordt gegeven op 25 en 26 oktober tussen 7 en 9 uur 's avonds in het damescentrum aan de Seru Fortunaweg. Docent is mr I. Pikerie, een fiscaal juriste. Deze cursus kost 10 gulden. Inschrijvingen kunnen gedaan worden bij het damescentrum tussen 9 en 12 's morgens en 2 en half 5 's middags.

Minister Gumbs door ALM overtuigd

BWIA krijgt groen licht voor 3 vluchten

WILLEMSTAD — De luchtvaartmaatschappij van Trinidad and Tobago, BWIA, zal ingaande 29 oktober geen 5 of 7 vluchten, maar enkel 3 maal per week op Curaçao mogen landen op weg naar Aruba en Miami. De vergunning hiervoor werd vandaag door de Antilliaanse minister van Luchtvaart, Louis Gumbs, getekend. De minister bevestigde hierna aan de Amigoe, dat hij door de ALM overtuigd werd, dat meer dan 3 wekelijkse vluchten, behalve dan in de piekmaanden augustus en september, niet op hun plaats zijn.

De minister had in eerste instantie al groen licht gegeven voor slechts drie vluchten per week naar Curaçao. Het gaat om vluchten die op Trinidad beginnen en na tussenlandingen op Curaçao en Aruba, doorgaan naar Miami en terug.

Op een gegeven moment werd echter bekend, dat Gumbs van mening veranderd zou zijn en toch 5 vluchten goedkeurde. Dat zouden er 15 december 7 worden.

In luchtvaartkringen op Curaçao werd daarop erg verontwaardigd gereageerd en bekend werd zelfs dat de ALM mogelijk de wekelijkse vlucht naar Trinidad zou stopzetten.

Gistermiddag had Gumbs een vergadering met ALM directeur Kitland Chong en de directeur van het departement van Luchtvaart, Siegfried Fransisco. Men heeft enige 'zware discussies' gevoerd, maar uiteindelijk hebben de twee de minister overtuigd, dat het passagiersaanbod op de route in kwestie simpelweg niet groot genoeg is voor meer dan 3 vluchten, verklaarde de bewindsman vanmorgen aan de Amigoe.

Omdat Trinidad op basis van het bestaande luchtvaartprotocol tussen dat eiland en het Koninkrijk het recht heeft op meer vluchten, zal men, op een later tijdstip, wederom de regering kunnen benaderen om toestemming voor uitbreiding van het aantal vluchten. Op dit moment is uitbreiding in elk geval niet gerechtvaardigd, zei Gumbs, die stelde dat de ALM directeur tevreden was met dit ' verantwoordelijke besluit'.

'Wij hebben rekening gehouden met de belangen van de ALM,' verklaarde minister Gumbs, die vanmorgen de toestemming voor de drie tussenlandingen getekend heeft.

Informatie over een vervanger van de Eastern Airlines op de route Miami-Curaçao had hij overigens niet. De Eastern kondigde, zoals bekend, enige tijd geleden aan, de operatie op Curaçao en Aruba te zullen opdoeken en alleen de vluchten naar Sint Maarten te zullen hervatten. Hierdoor is een belangrijke luchtlijn met Amerika weggevallen, waarvoor zeker een vervanger gevonden moet worden, verklaarden onlangs hoge luchtvaartautoriteiten in Willemstad.

Minister Gumbs zei vandaag de indruk te hebben dat Eastern zelf weer terug zal keren, zodra het toerisme op Curaçao dat rechtvaardigt. Voor zover bekend heeft geen enkel andere grote Amerikaanse luchtvaartmaatschappij tot nu toe de regering benaderd, voor vluchten op de Miami- Curaçao route.

■ *WILLEMSTAD — Op 13 en 14 oktober jl. kwamen Maduro Travel-vertegenwoordigers van alle kantoren over de gehele wereld bij elkaar voor een tweedaagse Travel Conference.*

Het doel van deze conferentie, die elke twee jaar plaats vindt, is het verbeteren van de onderlinge communicatie opdat de Maduro Travel-organisatie een nog betere service aan haar klanten kan leveren.

Maduro Travel kan met haar 50-jarige ervaring en een uitgebreid internationaal netwerk terugblikken op een geslaagde conferentie, waarin produkt identificatie en produkt ontwikkeling de belangrijkste onderdelen vormden.

Aruba viert komst van Coastal met groot feest in San Nicolas

ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken, ing. Eddy Briezen, heeft een commissie geïnstalleerd, die zich bezig gaat houden met de activiteiten rond de heropening van de raffinaderij.

De commissie staat onder leiding van de minister met als leden: Luis de Cuba, ing. Chenco Yarzagaray, commissaria van politie Ronald Peterson, ing. J.O. Donata, E. Werleman, ing. R. Mercera, F. Oduber, H. Donata, A. Nicolaas en mevrouw C.P. Koolamn.

Van de commissie werd vernomen, dat morgen om half vijf de ondertekening van het contract zal plaatsvinden, waarbij het woord wordt gevoerd door Oscar Wyatt, president van Coastal en premier Nelson Oduber. Het geheel wordt via TeleAruba en alle radiostations uitgezonden.

In het district San Nicolas, dat het zwaarst werd getroffen door het sluiten van de Lago, wordt vrijdagavond tussen zeven en negen uur een feest gehouden voor de bevolking met medewerking van La Nueva Fuerza, Papito y su Doble Sabor, Aruban Band en Musical Time.

Voor de ingangspoort van de voormalige Lago volgt om negen uur een officieel gebeuren met het Arubaanse volkslied en verschillende toespraken van de ministers Oduber, Charro Kelly, Briezen, Statenlid Nisbet, mr Tabaré Monzon en de president van Coastal, gevolgd door een optreden van culturele groepen, terwijl het middernacht gedanst kan worden.

ORANJESTAD — In het luchthavengebouw te Oranjestad wordt met man en macht gewerkt aan de installatie van een beeldkrant. Daarop zullen nieuwsberichten en reclame-boodschappen te lezen zijn.

Het betreft een project van het Nederlandse bedrijf Avnet.

ORANJESTAD — Dankzij de medewerking van de SKOA-scholen, zakenlieden en individuele hulp vertrekken vandaag 21 patiënten van Briyo di Solo samen met hun begeleiders naar Curaçao om daar hun vakantie door te brengen.

Aangifte vrijheids-beroving

POS CHIQUITO — Zondagmiddag deed de bewoonster van Pos Chiquito, de studente J.V., bij de politie te San Nicolas aangifte van vrijheidsberoving en vernieling.

Zij verklaarde dat ze bij een zaak aan de Weg Fontein nummers aan het verkopen was toen zij door twee vrouwen gedwongen werd met hen mee te gaan. Een der vrouwen knipte in een woning aan de Arinocostraat een stukje van het hoofdhaar van aangeefster. Er volgde een worsteling waarbij haar T-shirt scheurde. Haar moeder kwam naar te hulp waardoor J.V. kon wegrennen en na de politie van het vreemde optreden van de twee vrouwen aangifte kon doen. In een woning werden de beide vrouwen – die zusjes van elkaar waren – voor verder onderzoek aangehouden.

Vistoernooi van overheid

ORANJESTAD — Volgende week vrijdag organiseert IDEFRE het 1989 overheidsvistoernooi, waaraan de verschillende departementen kunnen deelnemen. Een team moet uit tenminste drie vissers en twee plaatsvervangers bestaan. De strijd vindt op de grote kade in Oranjestad plaats, waar de deelnemers zich vrijdagmiddag tot half zeven kunnen registreren, waarna om zeven uur 's avonds de visstrijd begint. Inschrijving - vijf florin per team - kan tot en met 24 oktober bij IDEFRE geschieden.

***

IN SPANJE bedroeg de werkloosheid in september als percentage van de beroepsbevolking 16,3. In augustus kwam het werkloosheidspercentage uit op 16,6. In september vorig jaar zat nog 18,8 procent zonder werk. In september waren er 2,4 miljoen Spanjaarden werkloos tegen 2,7 miljoen een jaar eerder.

***

DE PRODUCENTENprijzen in de Bondsrepubliek Duitsland zijn in september ten opsichte van de maand ervoor met 0,2 procent gestegen. In vergelijking met een jaar geleden lagen de producentenprijzen drie procent hoger.

Wederom overlast van verkopers 'timesharing'

ORANJESTAD — Een Amerikaans echtpaar, dat momenteel zijn vakantie op Aruba doorbrengt, ... zij gedurende hun wandeling maar liefst zestien maal lastig werden gevallen door opdringerige personen, die hen een of andere timesharing of restaurant aanbevolen. Het echtpaar verklaarde, dat ze na hun bezoek aan een restaurant een avond tevoren door tenminste tien personen werden benaderd.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Ghostbusters II* (science fiction, 15 jr.).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Yogi's Treasure hunt; 18.20 Punky Brewsters; 18.45 CNN Sports; 19.00 In-Top; 20.00 Telenoticias; 20.30 Phyllis; 21.00 CNN international news; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur kerkeraad in de kleine kerk.

SPORT
BASKETBALL: 19.30 (heren junioren) Chinese Ritz Ling & Sons vs Estrella Stealers; 20.30 uur (heren A-klasse) Amstel REbels vs Guns & Roses - Sporthal Sta Cruz.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Artishock

ORANJESTAD — De directie van Art Gallery Artishock ziet zich genoodzaakt de geplande tentoonstelling van Marlies Vonk, welke gehouden zou worden van 2 tot 23 december af te gelasten. Zo wordt meegedeeld.

'De zaakwaarnemer van Marlies Vonk, T. van Loenen, was na zijn bezoek aan de galerij die hij spoedig na aankomst uit Nederland bezocht, ervan overtuigd dat Art Gallery Artishock geen passende lokatie meer is om de tentoonstelling te houden. Hij stoorde zich bijzonder aan het gehalte van de aanwezige lokale kunst. Dit vond de directie erg jammer daar er juist de laatste maand veel werk van lokale kunstenaars was binnengekomen', aldus een persbericht.

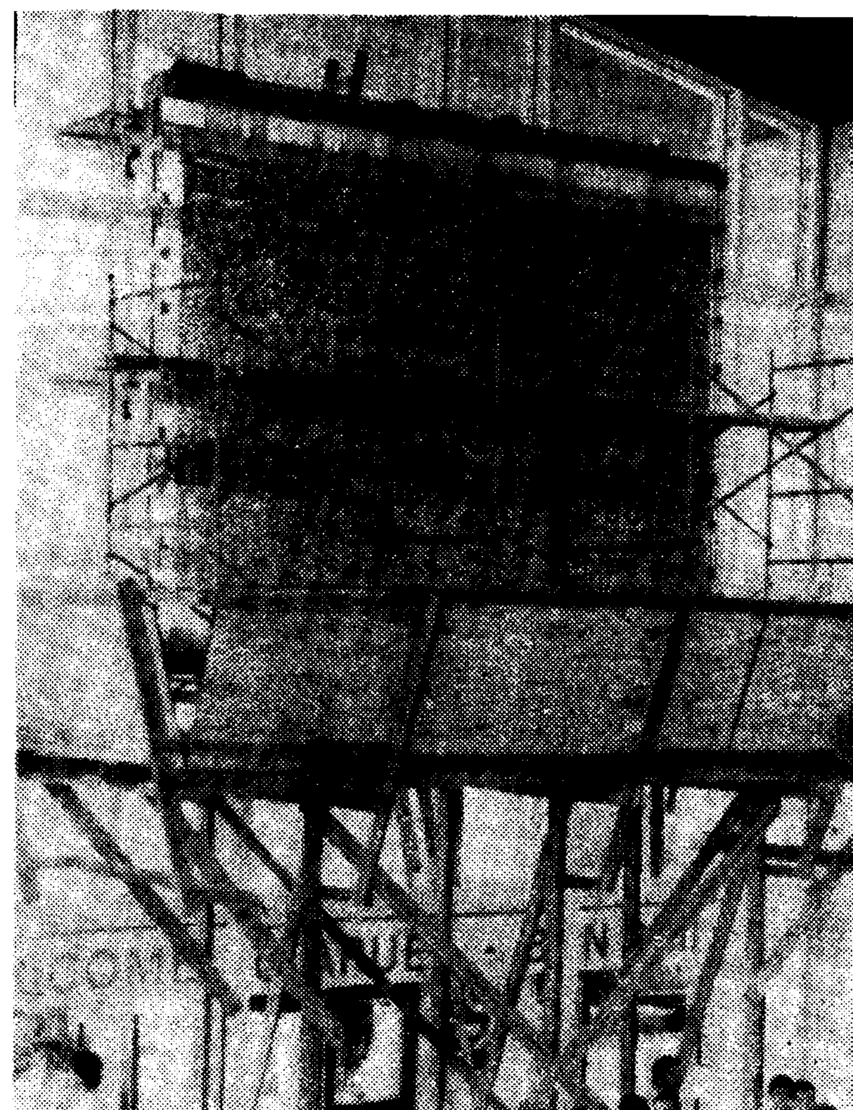
Workshop over sexualiteit

ORANJESTAD — In het Dr Horacio Oduber hospitaal opende de minister van Volksgezondheid Charro Kelly een workshop over 'Aspecten van sexualiteit en helpen bij sexuele moeilijkheden in eerste lijn'. Minister Kelly wees er na een welkomstwoord op, dat sexualiteit nog teveel een taboe onderwerp is en dat het belangrijk is hier samen over te praten.

Waardering had de bewindsman dat de stichting Gezinsplanning het initiatief nam om dit te doen. Ruim honderd beroepsmensen, waaronder doktoren, juristen, leerkrachten en sociale werkers namen aan deze workshop deel, die onder leiding stond van professor Jos Frankel uit Leiden.

Medewerking werd ondervonden van de Huisartsenvereniging Aruba, ODEAN en stichting Gezinsplanning.

Tijdens de workshop werd onder meer gesproken over: Achtergronden van sexuele moeilijkheden, mannen, mannelijkheid, sexualiteitsbeleving en sexuele problemen, de vrouwelijke sexualiteitsbeleving en de behandeling van haar sexuele moeilijkheden en bijzonder sexuele voorkeuren en sexueel geweld.



■ORANJESTAD— *In het luchthavengebouw te Oranjestad wordt met man en macht gewerkt aan de installatie van een beeldkrant. Daarop zullen nieuwsberichten en reclame-boodschappen te lezen zijn.*
Het betreft een project van het Nederlandse bedrijf Avnet.

Staten keuren contract goed

Ook afwezige AVP blij met Coastal

ORANJESTAD — Tegen elf uur was het gisteravond zover dat de Staten van Aruba het beleid van de regering-Oduber alsmede het contract met Coastal goedkeurden, zodat niets meer de ondertekening morgenmiddag in de weg staat. De door de coalitie ingediende motie werd tot slot van de vergadering door de meerderheid aangenomen.

Hierin stonden als overwegingen, dat de Arubaanse regering in verband met het streven naar verscheidenheid in de economie van Aruba gewerkt heeft aan de heropening van de raffinaderij. Hierdoor krijgen vele Arubanen in het buitenland de gelegenheid naar Aruba terug te keren, terwijl studenten op technisch gebied hun beroep kunnen uitoefenen.

Voorts werd de ontmantelingsagreement aangehaald dat door de regering-Eman werd gesloten; dat het een fervente wens van de regering-Oduber was alles op alles te zetten om de raffinaderij weer te openen. Dat door het ontmantelingscontract de regering gebonden was om het terrein beschikbaar te stellen op een 'as it is'-basis

Tot slot werd het regeringsbeleid voor de heropening en het contract met Coastal goedgekeurd, terwijl de negatieve houding van de afwezige AVP-leden, mr Jan H. Eman, mr Mito Croes, Tico Croes, E.J. Watty Vos, Tico Kock en mr Hector Gonzalez, tijdens deze 'nationale vergadering' werd afgekeurd.

EMAN

In een kort commentaar uit Den Haag liet AVP-leider mr Henny Eman horen het te betreuren de wijze waarop de afwezigheid van de AVP-leden werd aangegrepen om aanvallen op de groene partij te ondernemen. Hij betreurde de geuite insinuaties ten zeerste, 'hetgeen de werkelijkheid niet weergeeft'. Reeds geruime tijd had de AVP met politieke partijen in Nederland afspraken gemaakt voor de ontmoetingen met de AVP-delegatie die in Den Haag verblijft.

Wél had de AVP-leider vernomen dat het contract met Coastal getekend zou worden. De AVP is zeer tevreden indien de raffinaderij werkelijk geopend wordt. De AVP had geen stukken ontvangen om te bestuderen wat het gesloten akkoord inhoudt. Indien de overeenkomst inderdaad zo is als de regering stelt, dan is de AVP erg tevreden hiermee en zal de partij voor stemmen.

Tot slot merkte Eman op, dat toen zijn regering aftrad zij de Wickland-overeenkomst achterliet alsmede de contracten voor de olieboringen, die nieuwe activiteiten op oliegebied voor Aruba brengen, maar dat hij niet wist dat een deel daarvan een raffinaderij zou worden.

GONZALEZ

AVP-Statenlid mr Hector Gonzalez, die gistermorgen de Statenvergadering verliet, stelde in een commentaar dat wanneer hij gebleven was, hij de coalitie geluk zou hebben gewenst met het succes.

'Het gebrek aan opvoeding en respect in de Staten deden mij besluiten de vergadering te verlaten', zo zei hij. Ook was hij niet te spreken dat het publiek op de tribune zat te roepen zonder dat de president van de Staten hiertegen optrad. Voorzitter Flanegien heeft tijdens de vergadering wel herhaalde malen, als het publiek te enthousiast werd, tot de orde geroepen.

COMMENTAAR

Geen geschud bedje

OFSCHOON HET NOG achttien maanden duurt voordat er weer bedrijfsrook boven het voormalige Lago-terrein hangt, is - nu de Staten hun oké hebben gegeven en morgen de definitieve overeenkomst kan worden getekend - een woord van gelukwens op zijn plaats aan Aruba in het algemeen en aan de regering in het bijzonder met de definitieve vestiging van Coastal.

Een historisch gebeuren voor Aruba.

Het onverwachte sluiten van de Lago kwam destijds hard aan, de vestiging van een raffinaderij wordt dan ook met veel voldoening begroet. Wat belangrijk is -dat blijkt uit de bereikte overeenkomst - dat Aruba de harde les geleerd heeft uit het zo plotseling sluiten van de Lago. Dat stemt vooral tot voldoening.

Nadat de regering-Eman nog maar weinig heil zag in de heropening van de Lago en met de ontmanteling werd begonnen, is de ontsluiting van een raffinaderij op het Lago-terrein een des te grotere overwinning voor de regering-Oduber, die daarmee haar positie verstevigde. De afgelopen maanden werd steeds weer gehoord, dat deze regering nog maar weinig gepresteerd had, dat zij in feite in een 'geschud bedje' terecht was gekomen, dat de regering-Eman had achtergelaten. Overigens een 'geschud bedje', dat mede bereikt kon worden door de status aparte, die onder leiding van wijlen Betico Croes werd bereikt, waardoor Aruba werkelijk 'baas in eigen huis' werd.

De wijze waarop er nu weer leven in San Nicolas komt, is te danken aan deze regering, die na het eerste contact met Coastal mogelijkheden zag, zich daarin vastbeet en maandenlang bleef werken om tot het resultaat van vandaag te komen. Daarbij verdient de onderhandelingscommissie hulde, die dag en nacht belangeloos de onderhandelingen met succes heeft geleid.

Het was overigens jammer op deze feestdag voor Aruba, dat in de Staten een groot gedeelte van de AVP-fractie deze belangrijke vergadering niet bijwoonde. De redenen zijn bekend. Maar toch geloven wij dat de Nederlandse politici, met wie afspraken zijn gemaakt voor gesprekken in Den Haag, geen bezwaar zouden hebben gehad deze enige dagen te verschuiven. Weliswaar heeft de AVP-leider in Den Haag laten horen, dat zijn partij zeker niet tegen de vestiging van Coastal is, maar met velen hadden, ook wij, dergelijke verklaring niet uit Den Haag willen horen, maar in de Statenzaal van Aruba.

Terecht is premier Oduber trots en tevreden. Hij behartigde niet alleen de Oliezaken, maar het is zijn regering die Aruba nog meer vertrouwen in de olie-industrie heeft gegeven. Bij het aantreden van deze regering werd veel kritiek gehoord, dat de premier niet de juiste man op de juiste plaats zou zijn, waarbij men nog teveel vergelijkingen trok met een leider als wijlen Betico Croes.

Het tegendeel is de laatste tijd duidelijk gebleken.

Wij hopen dat dit zal voortduren en dat hij - hoe moeilijk soms - ook leiding zal weten te geven aan het beëindigen van de strijd van Arubanen tegen Arubanen. In het huidige Aruba is voor een dergelijke strijd geen plaats.

Wanneer het Aruba goed gaat, gaat het alle Arubanen goed.

STATEN BUIGEN ZICH OVER OVEREENKOMST MET COASTAL

Felle kritiek op oppositiepartij AVP

Oduber: Zonder uitstel Elmar kopen

ORANJESTAD — Ruim twee uur lang heeft premier Nelson Oduber bij de opening van de Statenvergadering met als enig agendapunt 'het contract met Coastal', een uitvoerige uiteenzetting hierover gegeven. Opnieuw bleek dat er vele onderhandelingen met verschillende partijen plaatsvonden voordat men zover was dat de zaken rond waren.

Kritiek had de bewindsman op het feit dat afgelopen jaren weinig aan woningbouw is gedaan, hetgeen één van de grootste problemen wordt bij de werknemers van buiten. Geschat wordt dat de komende jaren de bevolking van Aruba met twintigduizend personen zal toenemen.

Ten aanzien van de stroomvoorziening op Aruba liet de premier de mening horen, dat nu de zaak met Coastal rond is, zonder uitstel gewerkt dient te worden aan de overname van Elmar: 'Iedere dag dat we wachten, wordt het duurder en de winst van Elmar hoger'.

Zoals afgelopen vrijdag reeds in zijn nationale boodschap gedaan, ging de premier uitvoerig in op de tot standkoming van de overeenkomst met Coastal nadat afgelopen vrijdag de raad van bestuur van Coastal de overeenkomst met de regering van Aruba had aanvaard.

Met nadruk stelde de premier dat ook deze kwestie een nationale zaak is en hij deze daarom ook in de Staten wil behandelen, nú en niet achteraf.

Met een zekere tevredenheid stelde hij dat bij de vestiging van Coastal Aruba en zijn bevolking niet verhypotekeerd werden noch dat er garanties moeten worden gesteld, zoals bij de recente hotelprojecten.

Uit het verslag van de premier bleek dat Coastal vele arbeiders zal moeten invoeren, terwijl plannen bestaan om alle Coastal-activiteiten in het Caribisch gebied op Aruba te concentreren.

Een groot probleem noemde Oduber, dat er op Aruba onvoldoende woningen beschikbaar zijn omdat de afgelopen jaren daaraan weinig is gedaan. Zo zullen ex-Lago-werknemers naar Aruba terugkeren, die hun huis verhuurd hadden en daar nu willen gaan wonen.

De premier deed een beroep op eenieder medewerking te verlenen om dit woningprobleem te helpen oplossen. Voorts zal Coastal ook lokale mensen opleiden, waardoor er onder meer weer arbeidsmogelijkheden zijn voor leerlingen van LTS en MTS op Aruba, in de Antillen en Nederland.

WATER

Sprekende over de infrastructurele voorzieningen wees premier Oduber erop, dat gezorgd zal worden dat er voldoende water en stroom is, maar dat dit miljoenen investeringen vergt. Hij vond dat nu zonder uitstel de aankoop van Elmar afgerond dient te worden, want iedere dag wachten kost het bedrijf duurder en maakt Elmar door meerdere afname van stroom hogere winsten. 'Elmar dient spoedig eigendom van het volk te worden'.

Na de premier kwamen de Statenleden in eerste ronde aan het woord. Vooral door de coalitie werd alle lof gebracht voor het beleid van de regering onder leiding van premier Nelson Oduber, die deze historische dag mogelijk maakte.

Voor de grotendeels afwezige AVP hadden de Statenleden weinig goede woorden. Niet alleen verhinderde de AVP destijds door het sluiten van het ontmantelingscontract, dat de raffinaderij weer geopend zou kunnen worden, maar men was bij deze belangrijke vergadering afwezig en liet slechts enige leden van de fractie de zaken opknappen. Enigszins konden de aan woord zijnde Statenleden dit begrijpen, omdat de opening van de raffinaderij een 'genadeslag' voor de AVP betekent.

PERSONEEL

Premier Oduber zette uiteen, dat Coastal het plan heeft om haar raffinaderij op Aruba gedurende tenminste twintig jaar te houden. Voorts zal zoveel mogelijk personeel van Aruba in dienst worden genomen, waarbij het proces van het bedrijf ongeveer vierhonderd mensen nodig heeft. Wat de lokale markt betreft, is het standpunt van de regering-Oduber, dat de Nationale Oliemaatschappij van Aruba in de toekomst de lokale markt zal gaan beheren.

Volgens het contract zal hiervoor een plaats worden aangewezen. De premier wees erop, dat reeds in 1985 gesteld werd dat de lokale markt in handen van de overheid dient te komen, zo kreeg toen Esso Petrolera te horen. Daarom werd nu duidelijk overeengekomen dat de installaties van Esso Petrolera in Seroe Colorado in handen van de Nationale Oliemaatschappij van Aruba zijn.

Ben Wilms mag Aruba huis niet binnen

ORANJESTAD — Ondanks het vonnis van de ambtenarenrechter, dat het overplaatsingsbesluit van mr Ben Wilms moet worden opgeschort totdat de hoofdzaak dient, weigert de gevolmachtigde minister ing. Roland Laclé Wilms de toegang tot het Arubahuis.

Wilms kreeg dinsdag niet eens de kans om de gevolmachtigde minister met zijn vijftigste verjaardag te feliciteren.

Ben Wilms overweegt tegen de houding van Roland Laclé hem niet toe te laten tot het Arubahuis een ander kort geding aan te spannen. Zijn advocaat mr John van der Kuyp bestudeert deze kwestie.

Aruba-promotie bij zalmjacht Canada

ORANJESTAD — Ewald Biemans, van Best Wersten Manchebo Beach Resort en Bucuti Resort, en Lourdes Rousse-Tromp van het Arubaanse toeristenkantoor in Canada hebben gezorgd dat Aruba in Canada tijdens de 'Great Salmon Hunt' met 21.000 deelnemers, in de 'spotlight' kwam.

De Canadese krant The Toronto Stars sponsorde dit internationale toernooi met vissers van Canada, de VS en andere plaatsen van de wereld. De prijs voor de twaalf topwinnaars was een verblijf van een week in het Best Western Manchebo Bach Hotel op Aruba, vergezeld van hun echtgenote.

Op Aruba nemen zij deel aan een tweedaags vistoernooi van kampioenen, dat door CTV Canadian National Network zal worden gefilmd. Voorts zal een programma op Aruba worden opgenomen, dat via de US Cable TV - The Travel Channel over de gehele VS wordt getoond. Best Western International, American Airlines en directie Toerisme van Aruba in Canada zijn erg ingenomen met deze spectaculaire Aruba-promotie.

Hoge dunk van Amerikaanse industrie

'High Definition'-TV zal Japan niet kunnen verslaan

WASHINGTON - De veel gehoorde voorspelling dat "high definition"-televisie (HDTV) de Amerikaanse elektronica-industrie de kans zal geven de leidende positie van Japan te ondermijnen is zeer gewaagd. Het project zou voor de VS wel eens het grootste fiasco aller tijden kunnen worden, aldus een rapport van het Cato Institute, een onafhankelijk onderzoekscentrum in de VS.

Het is het tweede rapport binnen enkele weken waarin de zegeningen van HDTV voor de Amerikaanse elektronica-industrie ernstig in twijfel worden getrokken. Volgens een op 1 augustus gepubliceerde studie van het Begrotingsbureau van het congres is het onwaarschijnlijk dat HDTV belangrijk zal zijn voor de internationale concurrentiepositie van de Amerikaanse bedrijven. De markt voor de nieuwe generatie tv-toestellen is minder groot dan de industrie denkt en is bovendien relatief klein in vergelijking met andere markten voor elektronische apparatuur, aldus het bureau.

ALS VAN FILM

HDTV geeft een beeld dat net zo scherp is als dat van films. In Japan wordt een systeem ontwikkeld voor gebruik over de hele wereld. Bedrijven in Europa en de VS werken echter aan eigen systemen om te voorkomen dat Japan ook op dit terrein de markt zal domineren.

De Amerikaanse industrie heeft de regering gevraagd om 1,35 miljard dollar aan schenkingen en leningen voor HDTV-onderzoek met het argument dat de productie van computers en halfgeleiders daardoor flinke impulsen kan krijgen. Het Cato Institute vindt echter dat de regering geen cent aan het project moet uitgeven.

KANS GEVEN

Volgens de auteur van het rapport, Thomas Gale Moore, moet de markt zijn werk doen. Er zal worden geexperimenteerd met verscheidene systemen tot de consumenten een duidelijke keuze hebben gemaakt. Het mag niet zo zijn dat een systeem wordt uitgesloten omdat het buitenlands is. "Als het Japanse systeem het beste is moet dat worden gekozen", aldus Moore.

Het rapport erkent dat HDTV wat betreft beeld en geluid belangrijke vooruitgang brengt. "Maar de economische aspecten zijn verraderlijk en kunnen het best worden overgelaten aan de markt. Bemoeienis van de overheid zal alleen maar leiden tot verspilling van belastinggeld en verkeerde sturing van de technologische vooruitgang", aldus het rapport.

■ *ORANJESTAD — Afgelopen week werd op Bonaire een bijeenkomst van Marcultura van vertegenwoordigers van Aruba (minister ing. Eddy Briezen), Curaçao (gedeputeerde George Hueck) en Bonaire (gedeputeerde Cai Marcera) met adviseurs gehouden.*

Minister Briezen had alle gelegenheid om zich op de hoogte te stellen van de verschillende projecten waaraan de drie eilanden werken en bijdragen.

■ *WARSCHAU - Oostduitse vluchtelingen verlaten juichend de Oostduitse ambassade in de Poolse hoofdstad waar zij een uitreisvisum hebben gekregen voor elke buitenlandse bestemming. Hun bestemming is de Duitse bondsrepubliek.*

AMSTERDAM — ... dollar was woensdagmor... op de Europese valu... markten hoger dan dinsd... maar lager dan het slot in ... Verenigde Staten. Marktp... tijen verkeren in onzek... heid en weten niet wat ... doen. Gegeven het v... groter dan verwachte h... delstekort over de ma... augustus in de VS zou ... logisch zijn te verkopen, m... 'met verkopen win je niet'... zei een handelaar. In Am... terdam noteerde de do... rond 10.00 uur een koers v... 2,... gulden tegen een ... koers van 2,0875 op dins... in Amsterdam en van 2,1... gulden in New York.

Pretoria gaat door met effenen pad tot onderhandelingen met ANC

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse regering gaat door geleidelijk het pad te effenen voor onderhandelingen met de belangrijkste verzetsbeweging van het land, het verboden Afrikaans Nationaal Congres (ANC). Daarvan getuigen ook de woorden van de kabinetsminister, die zich bereid verklaarde met de zeven ANC-leiders die zondag werden vrijgelaten te "spreken" over voorwaarden die zij stellen om tot onderhandelingen te komen.

In een vraaggesprek met het dagblad Business Day zei minister Gerrit Viljoen van Planzaken en constitutionele ontwikkeling, bereid te zijn "zo veel mogelijk mensen te ontmoeten, voorgesteld dat zij niet dreigen hun toevlucht te zoeken tot geweld, om hun posities aan de onderhandelingstafel te ondersteunen". Viljoen is door president De Klerk belast met het voorbereiden van besprekingen met leiders van diverse zwarte organisaties.

VOORWAARDEN

Minister Viljoen noemde de uitlatingen van oud-ANC-leider Walter Sisulu en zijn kameraden dat zij zich "ordelijk en gedisciplineerd" zullen opstellen, "zeer redelijk en evenwichtig". De zeven mannen herhaalden de lijst voorwaarden die door het ANC, maar ook door de [illegible] sering van verboden organisaties, waaronder het ANC, opheffing van de noodtoestand, opheffing van beperkende maatregelen tegen de oppositie, afschaffing van wetten "die de vrijheden beperken" en de terugkeer van ballingen.

Het "gesprek" waartoe Viljoen met Sisulu en de anderen bereid is, zou dienen om de voorwaarden te bestuderen en de hindernissen die zij vormen zo mogelijk uit de weg te ruimen.

Het gesprek zou word... gehouden in het kader v... de "besprekingen over be... kingen", waarover presid... De Klerk vorige week sp... na zijn ontmoeting met ... kerkelijke leiders bissc... Desmond Tutu, domi... Allan Boesak en domi... Frank Chikane.

DAF en Renaul... nieuwe 'bestel' ...

EINDHOVEN — De au... fabrieken DAF en Ren... hebben besloten tot ge... menlijke ontwikkeling en ... duktie van een nieuwe be... wagengeneratie van 2,5 ... 4,2 ton. Daartoe hebben ... bestuursvoorzitters v... Regie Nationale des U... Renault, R. Levy, en ... DAF, A. van der Padt, ... voorlopige overeenko... gesloten. De definitieve ov... eenkomst zal in de loop v... de komende maand... worden uitgewerkt.

In 1988 heeft DAF 20.0... bestelwagens in deze kl... gemaakt en Renault 45.6... [illegible] voerder zeker proberen h... marktaandeel in deze gr... te vergroten voordat ... nieuwe generatie op de ... verschijnt.

DE ZUIDKOREAANSE regering zal de komende vijf jaar 39 miljard dollar investeren in geavanceerde technologie. Het land wil een groter aandeel op de wereldmarkt van chips, computers, industrierobots, vliegtuigen en lasers.

Sovjet Unie heeft politieke gevangenen

LONDEN - Sinds 1986 is er een 'spectaculaire' verandering gekomen in de situatie op het gebied van de mensenrechten in de Sovjetunie, maar eind september van dit jaar telde het land toch nog 81 'gewetensgevangenen', zo staat in het jongste rapport van de internationale mensenrechtenorganisatie Amnesty International over de Sovjetunie.

Vanaf februari 1987 zijn 337 politieke gevangenen vrijgelaten en 79 mensen ontslagen uit psychiatrische inrichtingen, maar sindsdien hebben zich ook weer nieuwe arrestaties voorgedaan en er zijn opnieuw mensen om politieke redenen opgesloten in zulke inrichtingen.

Een van de positiefste aspecten voor hervorming in de Sovjetunie op lange termijn noemt amnesty de herziening van het Wetboek van strafrecht. Deze begon in 1986 en heeft ten doel dit wetboek aan te passen aan de internationale normen op het gebied van mensenrechten en het aantal gevallen waarin de doodstraf kan worden gegeven terug te brengen van achttien naar zes.

EURODISNEYLAND, het pretpark dat Disney aanlegt ten oosten van Parijs, krijgt een lening van 1,25 miljard frank (412 miljoen gulden) van de Europese Investeringsbank. Volgens de bank levert het project een bijdrage aan het Europese toerisme, aan de economische activiteit rond Parijs en aan de samenwerking tussen Europese bedrijven.

Einde vijandsch... Libië en Egypte ...

CAIRO — De Egypti... president, Hosni Mub... en de Libische lei... Muammar Al-Gad... hebben dinsdag afgespr... in de wederzijdse hoofdst... diplomatieke kantoren te ... tigen, zo is vernomen ... een Egyptische mini... Beide landen ze... daarmee een punt achter ... jarenlange vijandschap, m... gingen na twee dagen ... verzoeningsgesprekken ... niet over tot een vol... herstel van de diplomati... banden, die 12 jaar gele... werden verbroken.

De toenadering ... Egypte tot Israel en ... sluiten van een vredes... met de Joodse staat le... [illegible] met Libië.

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied CURAÇAO, ingaande 17 oktober 1989

	verpakking		groothandel	consument	
MARGARINE					
Blue Band (zuivelarine)	24/500	gr.	f. 49.40	f. 2.30	+0.05
Becel	40/250	gr.	f. 55.00	f. 1.50	+0.05
Becel	24/500	gr.	f. 61.00	f. 2.80	+0.05
MELKPOEDER					
Friesche Vlag	6/2268	gr.	f. 76.05	f. 14.05	+1.20
Friesche Vlag	12/1134	gr.	f. 83.05	f. 7.45	+0.70
Instant	6/1800	gr.	f. 70.05	f. 12.60	+0.60
Instant	12/900	gr.	f. 74.15	f. 6.65	+0.80
Nespray	6/2500	gr.	f. 82.60	f. 14.85	N
MELK IN BLIK					
Coast (gesuikerd)	48/397	gr.	f. 48.10	f. 1.10	+0.20
Friesche Vlag (gesuikerd)	120/78	gr.	f. 33.50	f. 0.30	–
Gesuikerd	48/397	gr.	f. 48.55	f. 1.10	–
	12/170	gr.	f. 7.75	f. 0.70	–
Halvarsel					
Ongesuikerd	24/410	gr.	f. 23.60	f. 1.05	+0.05
Ongesuikerd	48/170	gr.	f. 23.00	f. 0.55	+0.05
BABYVOEDING					
Milupa (7 Granen)	[illegible]	gr.	f. 23.50	f. 1.30	–
Molenaar (Tarwebloem)	[illegible]	gr.	f. 14.55	f. 1.35	+0.05
Rijstebloem (bordklaar)	12/200	gr.	f. 14.55	f. 1.35	+0.05
7 Granen	12/200	gr.	f. 13.70	f. 1.25	–
Tarwegries met honing	12/200	gr.	f. 17.85	f. 1.65	+0.05
Beechnut (strained food)	24/4½	oz.	f. 16.75	f. 0.75	+0.05
Strained food					
Fruit & Fruit Supreme	24/4½	oz.	f. 19.55	f. 0.90	+0.10
Strained juices	24/4.2	oz.	f. 18.95	f. 0.80	+0.05
Strained juices	24/8	oz.	f. 25.15	f. 1.15	+0.10
SLA-OLIE					
Borden (corn oil)	12/16	oz.	f. 21.05	f. 1.90	N
Commade (corn oil)	6/96	oz.	f. 63.15	f. 12.10	N

Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve tel. 626400 toestel 21 op te bellen.
De eerstvolgende publicatie geschiedt op: 31 oktober 1989.
Prijsaanpassingen dienen uiterlijk op 25 oktober 1989 vóór 12 uur 's middags aangevraagd te worden.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.



■ *Oaklands A's Lance Blankenship escorteert zijn vrouw over het speelveld van Canldestick Park kort na de zware aardbeving. Het AFP-persbureau meldde dinsdag nog dat in het hele rampgebied tweehonderd mensen zouden zijn gedood en honderden gewond.*

Aardbeving treft ook stadion

Duel SF Giants tegen Oakland A's afgelast

SAN FRANCISCO - Het derde duel tussen de San Francisco Giants en de Oakland Athletics in de World Series, is dinsdag na een zware aardbeving in San Francisco voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Een half uur voor de wedstrijd zou beginnen in het Candlestick Park-stadion, werd de staat California getroffen door de beving. In eerste instantie reageerde het 60.000 koppige publiek uitgelaten en vrolijk toen de aardbeving ten einde was. De ernst van de situatie was toen nog niet echt duidelijk. Het licht in het stadion viel uit, en de toeschouwers werden verzocht de tribunes te verlaten.

Velen negeerden dat verzoek. Pas toen via nieuwsberichten op de meegebrachte radio's duidelijk werd hoe ernstig de beving was geweest, verliet iedereen in mineur het Candlestick Parkstadion.

In de accommodatie raakten een paar mensen licht gewond toen zij geraakt werden door vallende stukken beton.

Onzeker is wanneer het derde duel in de World Series nu plaats zal vinden. Na de twee wedstrijden in Oakland, beide door de Athletics gewonnen, stonden nu twee ontmoetingen in San Francisco op het programma.

Fay Vincent, supervisor van de honkbalcompetitie, liet weten dat eerst het stadion in San Francisco zorgvuldig gecontroleerd al worden op schade, alvorens er weer een wedstrijd vastgesteld zal worden.



■ *Baseballfans die de derde 'game' van de World Series in Candlestic Park bijwonen kijken en luisteren via minitelevisiemonitoren naar direct uitgezonden verslagen van de schade die de zware aardbeving met een kracht van 7 op de schaal van Richter veroorzaakt heeft in Californië.*

Volgend jaar maart Timman-Karpov

D-Day van Speelman werd Dolle Dinsdag voor Timman

LONDEN - D-Day van Speelman werd Dolle Dinsdag voor Timman. De Amsterdammer bereikte in het Sadler's Wells Theatre voor de eerste keer in zijn carrière de eindstrijd van het kandidatentoernooi. In een adembenemende slotpartij versloeg hij met zwart in bijna zes uur en 54 zetten Jon Speelman. Door de overwinning bracht Timman de halve finale met 4,5 -3,5 op zijn naam. Karpov kopieerde tegen Joesoepov het resultaat. Hij zal in maart 1990 in Londen duelleren met Timman om het uitdagerschap. De finaletweekamp, waaruit de uitdager van wereldkampioen Gari Kasparov komt, is volgend jaar maart wederom in Londen.

"Dit is niet de beste tweekamp die ik ooit gespeeld heb", gaf Timman na afloop toe, "maar ik ben tevreden met het resultaat." De 37-jarige Amsterdammer bleef vrij laconiek over het nieuwe hoogtepunt in zijn loopbaan. Direct na de opgave van Speelman had hij op het toneel heel even een minuscuul traantje moeten wegpinken. Druk analyserend liep het tweetal vervolgens naar de perskamer. Speelman had de indruk dat hij ergens de winst had laten liggen. Timman was er niet zeker van. De partij was zo razend gecompliceerd, dat hij die eens rustig op zijn gemak wilde bekijken.

Speelman had voor de partij aangekondigd in de aanval te gaan. Hij maakte dinsdag zijn woorden waar. Voor de tweede keer kwam het Engels op het bord, waarin Speelman een nieuw idee lanceerde met lg2 en da4. Het leidde tot de scherpst mogelijke opstelling van beide kanten. "Dat was niet mijn opzet", aldus Timman. "Ik was van plan solide op remise te spelen."

Het nationale schaakidool had na zijn dramatische nederlaag in de zevende ronde geen moment geloofd in uitschakeling. "Ik heb de mentale kracht een dergelijke nederlaag te verwerken. Vroeger zou ik er zeker door uit mijn evenwicht gebracht zijn. Ik ben nu echter sterker dan voorheen."

De Amsterdammer had de vrije dagen in alle rust doorgebracht. "Ik heb mijn tijdnood in de zevende partij grondig onderzocht en daarna nog wat aan de voorbereiding gedaan met mijn secondanten. Het accent lag echter vooral op rust."

NERVEUS

Toch begon hij nerveus aan de slotpartij. "Ik had slecht geslapen. Elke tweekamp is een aanslag op het zenuwengestel. Je gaat er mee naar bed en je staat er mee op. Hoe langer de match duurt, hoe sterker de stress. Maar ik was niet de enige die nerveus was, ik merkte dat Speelman er ook niet vrij van was. Dat maakte mij weer rustig." De Brit deed er niet geheimzinnig over. "Ik stond stijf voor het begin. Ik had een hartslag van 120 voordat ik de eerste zet deed."

Speelman was blij dat de tweekamp afgelopen was. "Ik kan niet zeggen dat ik 'happy' ben met de uitslag, maar wel met het einde. Je raakt verkreukeld in zo'n uitputtingsslag."

ALARMEREND

Speelman had voor zijn laatste optreden een vrij recente partij tussen Vaganjan en Kasparov uit de wereldbeker-serie naar eigen inzichten gemodelleerd. Zijn achtste (lg2) en negende (da4) zet dwongen Timman tot bezinning. De zwartspeler dacht alarmerend lang na over zijn antwoord. Na veertig minuten schoof hij de zwarte toren naar b1.

De Amsterdammer stak toch veel tijd in de opening. Na dertien zetten had hij 1 uur en 3 minuten verbruikt. De gedachte aan een herhaling van de zevende partij drong zich onwillekeurig op. In die ronde maakte Timman in razend gevecht met de klok een blunder, die zijn eindzege in de tweekamp in ernstig gevaar bracht.

Na tien zetten stond er al een bijzonder gecompliceerde stelling op het bord, die beide grootmeesters dwong tot de grootste voorzichtigheid. De situatie was explosief, maar Timman koos de veiligste voortzetting. Het kritieke punt lag na de achttiende zet van Timman (d6). Een waagstuk, waarover hij later zei dat hij absoluut niet in staat was alle varianten door te berekenen. "Ik ging van het idee uit dat Speelman dat ook niet kon." De Brit, toch een professor in de wiskunde, ging het ook allemaal iets te ver. Hij koos voor het veilige g5. Tot grote opluchting van Timmans secondant Anderson. De kleine Zweed weigerde na de manoeuvre van zijn baas het antwoord van Speelman af te wachten. Hij ging even naar buiten. "Speelman had moeten toeslaan. Dan had hij beter gestaan. Misschien niet winnend, want zwart heeft compensatie, maar hij heeft altijd remise."

ERNSTIGE FOUT

Speelman had zelf het idee dat zijn 22e zet beslissend was voor de uitkomst. "Dat was een ernstige fout. Ik zag c5 over het hoofd. Die zet was winnend geweest." Timman viel zijn tegenstander bij dat pb1 de kansen naar zwart deden uitvallen, maar weigerde toe te geven dat wit bij c5 veel beter had gestaan. "Beter wel, maar veel beter niet. Het had in dat geval remise geworden, dacht ik."

Door de misgreep van Speelman kon Timman geforceerd afwikkelen naar een rooskleurig eindspel. "In die fase speelde ik goed", zei Timman. "Dat stemde mij tevreden. Ik was eerder in de tweekamp kwetsbaar gebleken in het middenspel, in principe mijn sterkste punt. Dat had het zelfvertrouwen toch enigszins aangetast. Op het moment van het werkelijke winnen moeten was ik er over heen en speelde ik weer goed. Een teken dat ik onder druk kan spelen."

HEISA

Timman gaf Speelman inderdaad geen kans meer. De Brit, een meester in de ontsnappingstechniek zoals hij in eerdere eindspelen in de tweekamp had aangetoond, probeerde het nog wel, maar Timman bleef heer en meester en controleerde het verloop. Na 54 zetten gaf Speelman op. Maar niet voordat hij eerst aan hoofdarbiter Gligoric had gevraagd wie de winnaar aan de andere tafel was geworden. Dat was hem in alle heisa rond de eigen partij ontgaan. "Dat wilde ik eerst wel even weten", gaf Speelman toe. "Tegen Karpov heb ik geen kans, tegen Joesoepov iets meer."

Timman werd in de finale gekoppeld aan Anatoli Karpov. De ex-wereldkampioen stak net als Timman een cheque van 175.000 gulden in zijn zak, Speelman en Joesoepov 105.000 gulden. Karpov versloeg met wit Joesoepov in 53 zetten. Het was de eerste partij waarin hij vanaf het begin het initiatief had. Er kwam een stelling uit het klassiek damegambiet op het bord met dit verschil dat de zwarte pion niet op h7 maar op h6 stond. Dat vormde een ernstige verzwakking van de koningsvleugel en het aanknopingspunt voor Karpov om zijn aanval aan op te hangen. Algemeen werd de zege van Karpov rond de dertigste zet verwacht. De Moskoviet maakte een kostbaar foutje, waardoor hij nog lang moest breien voor de overwinning. Hij gaf op de persconferentie toe zich slecht te hebben voorbereid. Over Timman als tegenstander in de finale maakte hij zich nog geen zorgen. Timman ook niet. Het was dolle dinsdag, het moest nog dolle dinsdagnacht worden.

LONDEN — Hieronder het zettenverloop van de partij Speelman -Timman.

Wit: Speelman, zwart: Timman.

1. Pg1-f3 pg8-f6, 2. C2-c4 c7-c5, 3. Pb1-c3 pb8-c6, 4. D2-d4 c5xd4, 5. Pf3xd4 e7-e6, 6. G2-g3 dd8-b6, 7. Pd4-b5 pc6-e5, 8. Lf1-g2 a7-a6, 9. Dd1-a4 ta1-b1, 10. Lc1-e3 lf8-c5, 11. Le3xc5 db6xc5, 12. Da4-a3 dc5xa3, 13. Pb5xa3 d7-d6, 14. F2-f4 pe5-c6, 15. 0-0-0 ke8-e7, 16. Td1-d2 pc6-b4, 17. Lg2-f3 lc8-d7, 18. Th1-d1 d6-d5, 19. G3-g4 ld7-c6, 20. G4-g5 pf6-e4, 21. Td2-d4 tb8-c8, 22. Pa3-b1 pe4-c5, 23. C4xd5 pb4xa2', 24. Kc1-c2 pa2xc3, 25. Pb1xc3 e6xd5, 26. Pc3xd5' lc6xd5, 27. Td4xd5 h7-h6, 28. B3-b4 pc5-e6', 29. Kc2-b3 tc8-c7, 30. G5xh6 th8xh6, 31. Td5-e5 th6xh2, 32. Td1-d5 g7-g6, 33. Td5-c5 tc7-d7, 34. Tc5-d5 td7-c7, 35. Td5-c5 tc7-d7, 36. Tc5-d5 td7xd5, 37. Lf3xd5 b7-b6, 38. Ld5-b7 ke7-d6, 39. Te5-d5' kd6-c7, 40. Lb7xa6 pe6xf4, 41. Td5-d2 th2-h5, 42. La6-c4 f7-f6, 43. Td2-d4 th5-f5, 44. Kb3-a4 g6-g5, 45. E2-e3 pf4-g2, 46. Lc4-b5 pg2xe3, 47. Td4-d7' kb7-c8, 48. Td7-f7 tf5-f4, 49. Lb5-d3 pe3-d5, 50. Ka4-b5 kc8-d8, 51. Ld3-h7 pd5-e7, 52. Tf7-f8' kd8-c7, 53. Kh5-a6 pe7-d5, 54. Tf8-f7' ke7-d6 (1-0).

AC-Milaan blessureclub

Rijkaard inzetbaar tegen Madrilenen

MILAAN - Frank Rijkaard speelt woensdagavond in het San Siro-stadion van Milaan in de meest spraakmakende wedstrijd van de tweede ronde van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen, die tussen AC Milan en Real Madrid.

De Nederlandse international heeft verklaard zeker te zullen meedoen, hoewel hij nog steeds hinder ondervindt van de blessure aan zijn voet. Rijkaard viel vorige week tijdens de kwalificatie-interland Wales - Nederland in de rust met dit kwetsuur uit.

Van Basten, met een knieblessure lang buitenspel, start eveneens in de basis. De nog steeds omvangrijke blessure-lijst van de Italiaanse titelverdediger in het toernooi om de belangrijkste Europese beker wordt aangevoerd door Gullit. Ook Galli en Massaro zijn niet inzetbaar. Donadoni, sinds de Europese finale vorig jaar tegen Steaua Bukarest geblesseerd, is hersteld. Volgens trainer Sacchi zal hij op de bank beginnen.

AFREKENEN

Real Madrid ziet de confrontatie als een ideale mogelijkheid af te rekenen met het verleden. Vorig seizoen verloor de Madrileense ploeg, nog onder leiding van Beenhakker, met 5-0 in San Siro. Het betekende de uitschakeling voor Real in de halve finale. In dat duel verdraaide Gullit zijn knie. Van die blessure is hij nog steeds niet hersteld.

Bij Real Madrid staat er achter één speler een groot vraagteken. International Butragueno kampt met een pijnlijke enkel, sinds Ronald Koeman daar anderhalve week geleden in de Spaanse topper Barcelona - Real Madrid bovenop ging staan. De kans dat hij speelt wordt op 50 procent geschat.

Koemans rentree begint op de bank

STOCKHOLM - Erwin Koeman maakt woensdagavond als wisselspeler zijn rentree in de selectie van KV Mechelen. De Nederlandse international, door een liesblessure acht weken buitenspel, zit bij het duel met Malmo FF, in de tweede ronde van het Europese toernooi voor landskampioenen, op de bank.

Koeman maakte het afgelopen weekeinde zijn rentree in het reserve-team van de Belgische titelhouder. Voor een basisplaats ontbeert hij nog ritme. In het elftal van Ruud Krol ontbreken verder De Mesmaeker en Severeyns. Het tweetal is geblesseerd. Van aanvaller Ohana wordt verwacht dat hij wel van de partij is. Hij is uit Colombia, waar hij met Israel een kwalificatie-wedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap speelde, rechtstreeks naar Zweden gevlogen.

Krol verwacht het moeilijk te krijgen tegen de Zweden. De Nederlandse trainer noemde de tegenstander een van de betere clubteams van Europa. Malmo bewees dat in de eerste ronde door Internazionale, de kampioen van Italië, uit te schakelen.

Krachtige presentatie kampioenentape



■ *LONDON — Joe Frazier, George Foreman en Muhammad Ali zetten dinsdag de vuisten bij elkaar om kracht bij de zetten aan de presentatie van een video die dezer dagen vrijgegeven wordt. Titel van de tape: Champions Forever!*

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

ZWEMBAD 'BENNY LEITO'
(Rif)
open van 09.00-11 45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16 00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

*****

Venezolaanse trainer instrueert Curaçaose synchroonzwemmers

WILLEMSTAD — Luca del Mastro, de trainer van het nationale team synchroonzwemsters van Venezuela is naar Curaçao gehaald door zwemclub Makwaku om in de herfstvakantie de 28 leden van de synchro-groep de finesses van de sport bij te brengen.

Del Mastro nam uit het zuider buurland twee van zijn beste pupillen mee: Raquel Vargas en Maricella Ferreer als (fraai) illustratiemateriaal.

Trainers Carla Parisius, Linda Elschot, Jenny Libier en Ricardo Halabi begonnen afgelopen vrijdag met de trainingen die een week duren. Het synchroteam van Makwaku (het andere Curacaose team draagt de naam Sitok) is voor die periode gehuisvest in het Las Palmas hotel. Makwaku betaalt het trainingskamp uit eigen zak, hoewel indertijd ook fondsen van derden in deze zak vloeiden.

De club van synchroonzwemmers streeft naar verhogen van het niveau van de prestaties. Op een klein eiland is er weinig competitie. Vandaar dat over de landsgrenzen wordt gekeken naar uitwisselingsmogelijkheden. Goede contacten zijn er met Baracuda, de Arubaanse synchroclub. Via Aruba kwam Makwaku in contact met de Venezolaanse trainer.

MEXICO

De 'upgrading' moet er toe leiden dat de zwemsters dermate gedisciplineerd en getraind zijn dat zij deel kunnen nemen aan de Centraal Amerikaanse Kampioenschappen in 1991 in Mexico. Maar dat is toekomstmuziek. Twee jaar voor dato is het een weekje stevig trainen onder de leiding van maestro Mastro. In twee sessies per dag krijgen de zwemsters instructies. Aanvankelijk zou het zwembad van Las Palmas gebruikt worden voor de oefeningen, maar dat is buitengebruik gesteld. Dus moest uitgeweken worden naar het SDK-chloorwater.

Behalve aquatrainingen worden er ook diverse lenigheidsoefeningen gehouden op het droge en wordt er flink gejogged. Video's kijken staat ook op het programma. Het betreft opnames die zijn gemaakt van eerdere synchroon-uitvoeringen.



■ ...synchroon zwemmen dus...



■ Trainer Luca del Mastro met twee pupillen uit Venezuela. Links Raquel Vargas, rechts Marisela Ferrer.

■ Van links naar rechts de trainsters Parisius, Elschot en Libier, op de achtergrond Ricardo Halabi.



Sportdag voor internaten



■ *WILLEMSTAD — Ongeveer 475 kinderen deden dinsdag mee aan de jaarlijkse sportdag voor de internaten die Curaçao heeft. Een dag lang speelden teams van kinderen variërend in leeftijd van 8 tot en met 17 jaar tegen elkaar in sporten als voetbal, mini-voetbal, trefbal, softbal, hardlopen, volleybal en slagbal. Het gaat om pupillen van het internaat San Fernando te Soto, Kas di broeder Pius, Huize St Jozef, Kinderoord Brakkeput en het Gouvernements Opvoedings Gesticht (GOG).*

De sportdag is de vrucht van samenwerking tussen Komishon Ambiente Pa Internaten (KAPI) en de Kiwanis Club of Piscadera.

Het festijn vond plaats op het terrein van het GOG aan de Incastraat en ging van start na de vlagceremonie en het loslaten van ongeveer honderd duiven.

'Playball'-signaal uitgesteld

Sensationele zege van B Hawks op GK Stars

WILLEMSTAD — Het duurt nog even voordat het playball-signaal voor de play-offs gegeven kan worden. Blue Hawks/CDM zorgde gisteravond voor dit uitstel met een sensationele 8-7 overwinning op Groot Kwartier Stars/AGT-CPS. Daarmee openden de Hawks voor zichzelf en voor Wild Cats, dat de hoop allang had opgegeven, alsnog de mogelijkheid om tot de finaleronde door te dringen.

Door het succes van Hawks sloten alle drie ploegen namelijk de vijfde en laatste competitieronde met een record van 14-17 af, terwijl nog slechts één plaatsje open is voor de play-offs. Een beslissingsserie welke vermoedelijk aanstaande zaterdag van start zal gaan, is daardoor noodzakelijk geworden.

Hawks presenteerde gisteravond het haast onmogelijke door een fikse 0-6 achterstand weg te werken en daarna wee: in de laatste slagbeurt gelijk te maken en GK Stars met de winnende, achtste run definitief voorbij te streven. Zelfs de grootste optimisten onder hun aanhang zullen de Hawks na de eerste vier innings niet veel meer kans gegeven hebben om nog in de wedstrijd terug te komen.

GK Stars beheerste de strijd in die beginfase volkomen: zes punten in vier slagbeurten, vijf honkslagen waarvan drie meerhonkslagen en vier perfecte innings van starter Luigino Cleofa, die de eerste twaalf slagmensen achter elkaar uitschakelde.

SCORE

Het scoreverloop was als volgt: 2-0 (eerste inning), 4-0 (tweede inning) en 6-0 (vierde inning). Damley Damoen zorgde in de tweede inning voor de produktie met zijn eerste homerun van het seizoen. Hawks sloeg echter terug en deed het ook telkens in tweeën: 6-2 (vijfde inning), 6-4 (zesde inning) en 6-6 (achtste inning).

In deze laatste slagbeurt lieten Nigel Faneyte en Percey Meulens ieder een honkslag noteren. GK Stars benutte zijn laatste slagbeurt om weer op voorsprong te komen (7-6), maar Hawks profiteerde in de tweede helft van de negende inning van het gebrek aan controle van pitcher Hubert Mercelina om alsnog op dramatische wijze met 8-7 de overwinning naar zich toe te trekken.

Door het resultaat is Royal Scorpions definitief als nummer drie geëindigd, maar is, zoals reeds hierboven vermeld, een extra eliminatieronde tussen Hawks, GK Stars en Wild Cats noodzakelijk geworden. Een bijzonder pijnlijke situatie voor GK Stars, dat aanvankelijk, met een record van 14-14, de beste papieren had om de play-offs te bereiken. De nederlaag van gisteravond is de derde in successie voor de Groot Kwartier-ploeg.

FC Groningen maakt redelijke kans

Wisselvallig Partizan geplaagd door leegloop

GRONINGEN/BELGRADO - Met Partizan Belgrado treft FC Groningen woensdag in de tweede ronde van de strijd om de Europa Cup voor bekerwinnaars een team, dat evenals de Noorderlingen in de competitie nog zoekt naar de juiste balans. Het wisselvallige optreden van de Joegslaven, met als gevolg een veertiende plaats op de ranglijst, heeft Hans Westerhof gesterkt in zijn mening dat FC Groningen niet kansloos is.

In tegenstelling tot FC Groningen, dat de selectie na afgelopen seizoen op het vertrek van De Wolf na bijeen hield, beleefde Partizan in de zomer een ware uittocht van spelers. Acht spelers zochten hun heil bij een andere club. Drie van hen kozen voor het geld en het luxueuze leven onder de Franse zon.

De leegloop is ondermeer het gevolg van de slechte economische situatie in Joegoslavië. De dinar zakt dagelijks flink in waarde. Schoenen die 's morgens nog voor 700.000 dinar (ongeveer 40 gulden) in de winkel liggen, moeten enkele uren later 2,5 miljoen dinar (135 gulden) opbrengen. De tabelletjes met wisselkoersen in de grote hotels worden twee keer per dag aangepast. De grote clubs hebben dus de buitenlandse valuta hard nodig om te overleven.

Vandaar dat het reglement inzake transfers naar het buitenland aanzienlijk is aangepast. "Vroeger mochten spelers pas na hun 28ste verjaardag naar het buitenland. Nu komen ze na een verblijf van drie jaar bij een club in de hoogste afdeling in aanmerking voor vertrek naar andere landen. Die regel levert de clubs geld op", vertelt Ivan Golac, de pas aangestelde trainer van Partizan.

Golac volgde enkele weken geleden Vukovic op, die het slachtoffer werd van de slechte seizoenstart. Volgens de Joegoslavische pers zit er aan de wisseling van de wacht een wrange bijsmaak. Aan zijn referenties kan Golac zijn aanstelling namelijk nooit te danken hebben gehad. De oefenmeester, die veertien jaar bij Partizan en daarna in Engeland bij Southampton en Portsmouth speelde, had zich op lager niveau bij de clubs United en Macva op geen enkele manier positief onderscheiden.

UEFA_bekertoernooi

FC Antwerp vrijwe[l] zeker van plaats in derde ronde

ANTWERPEN - Fra[...] van Rooy was dinsda[g] avond de grote animat[or] bij FC Antwerp in h[et] duel met Dundee Unite[d]. De vroegere PSV'[er] maakte twee doelpunte[n]. Door een overwinning v[an] 4-0 (3-0) kan een plaats [in] de derde ronde van h[et] UEFA-bekertoernooi [de] Belgische formati[e] vrijwel niet meer ontgaa[n].

Van Rooy scoorde twee ke[er] binnen acht minuten. Do[or] een treffer van de Westdui[tser] Ralf Geilenkirchen had A[nt]werp in de 21e minuut a[chters]tand genomen. Een minu[ut] later verdubbelde Van Ro[oy] de voorsprong. Drie minut[en] na rust bracht Nico Claes[en] de Vlamingen zekerheid.

Olympiakos Piraeus he[eft] na de 2-2 (1-1) bij Vienna e[en] gerede kans op een plaats [in] de derde ronde. Halverwe[ge] de tweede helft kwamen [de] Grieken via Alexiou zelfs [op] voorsprong. Vienna kwa[m] pas zes minuten voor t[ijd] door een treffer van Alexi[...] op gelijke hoogte. [De] Grieken moeten het in [de] return stellen zonder Apost[o]laikos, die in de 77e minu[ut] door scheidsrechter Dimitr[ov] uit Bulgarije van het ve[ld] werd gezonden.

Legertje Dene[n] moet het doen met 70 kaarte[n]

KOPENHAGEN [-] Elleman-Jensen, Deense minister van bu[i]tenlandse zaken, hee[ft] dinsdag meer toegan[gs]kaarten geeist van Ro[e]menië voor de voetbali[n]terlandwedstrijd tuss[en] beide landen, op [...] november in Bukarest. [Hij] heeft zijn Roemeense c[ol]lega hierover een pe[r]soonlijke brief gesch[re]ven. Want zevent[ig] kaarten is toch echt weinig, vindt de minis[ter].

Het duel is beslissend vo[or] kwalificatie voor de ei[nd]ronde in Italië. Denemark[en] heeft aan een gelijkspel v[ol]doende. Vorige we[ek] woensdag verspeelden de Ro[e]menen hun leidende posit[ie] in deze groep. Ze verloren [in] Kopenhagen met 3-0 van [de] Denen.

De Roemeense voetbalf[e]deratie heeft beslote[n] zeventig kaarten naar Dene[]marken te sturen. Inmidde[ls] hebben al vijfduizend fa[ns] van de ploeg van Piontek ee[n] visum voor Roemenië aang[e]vraagd. De Europese voe[t]balunie, UEFA, heeft lat[en] weten de eis van de Deen[se] minister te steunen. De Ro[e]menen zijn volgens de rege[ls] verplicht aanzienlijk me[er] kaarten af te staan aan [de] bezoekende club.

* * * * *

BOKSEN/DEN HAAG, prof[s] Halfzwaargewicht(6x3): Smu[l]ders (Ned) wint door k.o. [...] ronde van Buffi (Bel).

* * * * *

DORTMUND - Sampdori[a] Genua en Dynamo Berli[jn] hebben een riante kans doo[r] te dringen tot de laatste ze[s]tien van het Europese beker[]toernooi voor bekerwinnaar[s]. Sampdoria snoepte de win[st] af van Borussia Dortmun[d] (1-1), de Oostduitser[s] speelden zonder te score[n] gelijk bij AS Monaco.

Over bestrijding 'gesjoemel'

Boksbond boos op Bundesliga

Den Haag - De Nederlandse Boksbond (NBB) is met de Westduitse federatie in overleg over de voorwaarden, waaraan Nederlandse boksers dienen te voldoen willen zij in de Bundesliga uitkomen.

De NBB eist van de Westduitse bond dat de boksers een startverbod [wo]rdt opgelegd voor de competitie tijdens de nationale Nederlandse kampioenschappen. Verder wil de bond weten welke afspraken, ook financieel, er worden gemaakt tussen beide partijen. Net als de Westduitse bond eist de NBB ook een percentage op van het contract dat de Bundesliga-clubs aangaan met de Nederlandse boksers. Ook wil de NBB dat alle gevechten die haar leden in de Bondsrepubliek leveren, in het Nederlandse startboekje worden opgetekend.

"Tot nu toe hadden wij daar geen enkele kijk op. Iemand kon wel twintig partijen hebben gebokst zonder dat wij ergens van af wisten.

Ook over de medische gegevens zijn wij in gesprek. Maar dat schijnt nog wat moeilijk te zijn omdat de Westduitse bond het bijhouden van de medische gegevens nog niet helemaal geperfectioneerd heeft."

PAARDESPORT/LONDEN - Prinses Anne, de Engelse voorzitster van de internationale hypische sport federatie (FEI), wil dat er snel een antwoord komt op de vraag of de paardesportevenementen bij de Olympische Spelen in 1992 wel in Barcelona kunnen worden gehouden.

De problemen rond de paardesport-evenementen in de Catalaanse stad ontstonden toen eind vorig jaar in Zuidspanje de gevreesde Afrikaanse paardepest uitbrak. Hoewel de autoriteiten er bijna alles aan gedaan hebben de dodelijke ziekte onder controle te krijgen, zijn er al meer dan 600 paarden gestorven.

"Ik heb zelf kunnen constateren dat er nog steeds paarden besmet raken", aldus de prinses.

Sovjetunie weer lid Wereld Psychiatrische Vereniging

ATHENE — De Sovjetunie is weer tot de Wereld Psychiatrische Vereniging (WPA) toegelaten. De algemene vergadering van de organisatie besloot dinsdagavond in Athene onder bepaalde voorwaarden de Sovjetunie weer in haar gelederen op te nemen.

Volgens een woordvoerder van de WPA zal de organisatie ieder jaar een commissie van deskundigen naar de Sovjetunie zenden om na te gaan of er sprake is van misbruik van de psychiatrie. Indien misstanden worden geconstateerd, dan zal snel een buitengewone vergadering van de WPA worden belegd om de situatie te bestuderen en de sovjetunie uit de WPA te verwijderen, zo voegde de woordvoerder daaraan toe.

De vergadering besloot met 291 stemmen voor en 45 tegen de Sovjetunie weer toe laten. 19 afgevaardigden onthielden zich van stemming. Het besluit volgde op de eerste openlijke erkenning van de Sovjetunie dat in het verleden fouten in de psychiatrie zijn gemaakt en de belofte daaraan een einde te maken.

De Sovjetunie verliet in 1983 de WPA na Britse en Amerikaanse beschuldigingen dat dissidenten in psychiatrische inrichtingen werden opgesloten.

Talrijke strijders voor burgerrechten uit de hele wereld, vooral onafhankelijke psychiaters uit de Sovjetunie, hebben in de Griekse hoofdstad krachtig tegen de heropname van de Sovjetunie geprotesteerd.

Zij verklaarden dat door zo'n besluit het nog steeds voorkomende misbruik van de psychiatrie gelegitimeerd zou worden en hervormingen zou verhinderen.



A - De Peruaanse hoofdblijft het toneel van betoen. Na de politie gingen re sectoren van het overpersoneel de straat op. In dit geval om te protesteren tegen de dood van een collega die door de politie werd dood geschoten tijdens een demonstratie.

Geen woord over Falkland-eilanden

Argentinië wil herstel betrekkingen Engeland

MADRID - Britse en Argentijnse diplomaten zijn dinsdag in de Spaanse hoofdstad Madrid begonnen aan besprekingen over het herstel van de diplomatieke betrekkingen. De besprekingen zullen waarschijnlijk morgen worden afgerond. Beide partijen hebben vooraf met elkaar afgesproken het niet te hebben over de door Argentinië betwiste Britse heerschappij over de Falklandeilanden.

Sinds de oorlog om deze eilandengroep in de Atlantische oceaan in 1982 onderhouden Londen en Buenos Aires geen rechtstreekse diplomatieke betrekkingen meer. De Falkland-oorlog duurde tien weken en kostte aan bijna duizend militairen het leven.

CRISIS

De Argentijnse president Carlos Menem heeft te kampen met een ernstige economische crisis en heeft alle belang bij goede contacten met Groot-Brittannië, die zijn land handels- en visserijcontracten kunnen opleveren. Zijn hoop is eind dit jaar of begin volgend jaar de betrekkingen met Groot-Brittannië te kunnen herstellen. Britse diplomaten vinden deze hoop echter uiterst optimistisch.

Rechter vermoord in Colombiaanse drugsstrijd

BOGOTA - Schutters op een motorfiets hebben in de stad Medellin, het hoofdkwartier van een van de Colombiaanse cocainekartels, een rechter neergeschoten. In een anoniem telefoontje werd later de verantwoordelijkheid opgeëist door de 'extraditables', een groep die nauw samenwerkt met Colombiaanse drugshandelaren. De laatsten willen zich wreken op de uitlevering op zaterdag van drie handelaren aan de Verenigde Staten.

De politie deelde mee dat rechter Hector Jimenez Rodriguez dodelijke verwondingen opliep toen hij werd beschoten terwijl hij in de auto naar zijn werk ging. De rechter overleed later in een ziekenhuis. De Colombiaanse regering begon twee maanden geleden een campagne tegen de drugsbaronnen na de moord op een vooraanstaand presidentskandidaat. De drugskartels verklaarden daarop de regering de "totale oorlog" ... Colombia meer dan ... zeker tien ... verloren ... dens schac... is aangericht.

***

HET ZUIDkoreaanse bouwbedrijf Dong-Ah heeft een order ontvangen voor de bouw van een pijpleiding voor water in Libië. De order heeft een waarde van 5,3 miljard dollar en behelst de aanleg van een 800 km lange leiding door de Sahara om Tripoli van water te voorzien. Het is een van de grootste contracten die ooit zijn afgesloten voor een afzonderlijk bouwproject.

■ *CALI - De sedert 1984 uit een Amerikaanse gevangenis ontvluchte Colombiaan Victor Eduardo Mera Mosquera is in de Colombiaanse stad Cali aangehouden. Hij zat vast in verband met de handel in verdovende middelen. Overleg is gaande over de uitlevering aan de Verenigde Staten.*
AFP-foto

DE PORTUGESE regering heeft ... dat de ... privatisering van staatsbedrijven mogelijk maakt. Het parlement zal er in de komende maand een ... over beslissen. In 1974 ... veel bedrijven ... genationaliseerd en werd bij wet beslist dat zij niet mochten worden geprivatiseerd. De staat heeft tot nog toe een minderheidsbelang in drie bedrijven verkocht.

HET COMPUTERSYSTEEM op de effectenbeurs van Brussel was woensdagmorgen nog steeds buiten werking. De index staat nog op het slotniveau van vrijdag. Via de ouderwetse methode van schoolbord en krijt wordt beperkt gehandeld.

...nde burgeroorlog nog niet in zicht

Vredespoging regering Salvador mislukt

... JOSE - De regering ... El Salvador heeft ... dag tevergeefs ... ... d de linkse guerril... ...weging FMLN tot een ... iddellijke wapenstil... d over te halen. FMLN... ...rdvoerder Joaquin Vil... ...os noemde het voor... "absurd" en zei dat ... neerkwam op onvoor... ...rdelijke overgave. ... rechtse Arena-regering ... heeft voorgesteld de ... delijkheden met ingang ... vandaag te staken en ... daarbij garanties voor ... iligheid van de FMLN... ...rs. Verder zou het onge... ... zeventduizend man ... guerrillaleger uiter... ...op 15 januari volgend ... ontmanteld moeten zijn.

OORLOG

... strijdende Salvado... ...se partijen zijn ... ...dag in een klooster even ... in de hoofdstad van ... Rica aan tweedaagse ... ...kingen begonnen over beëindiging van de burgeroorlog die nu al tien jaar duurt en naar schatting aan zeventig duizend mensen het leven heeft gekost.

Aan de onderhandelingstafel hebben tevens vertegenwoordigers van de Rooms-Katholieke kerk, van de organisatie van Amerikaanse Staten en van de Verenigde Naties plaatsgenomen.

Vorige maand hielden regering en FMLN al een eerdere gespreksronde, maar men kwam niet verder dan de afspraak elkaar ... ... mesten.

Tussen de bijeenkomsten in september en die van oktober laaide de strijd in verschillende plaatsen in het land opnieuw op. Al bij het begin van de besprekingen van maandag ... het vredesproces nog een lange tijd te gaan heeft.



■ *MONTEVIDEO - De Venezolaanse president Carlos Andres Perez (links) heeft op zijn Latijnsamerikaanse toernee ook Uruguay aangedaan. Daar was zijn gastheer Julio Sanguinetti (rechts). Beide presidenten werden gekiekt na een cubade door een kinderkoor.*
AFPfoto

Nederlands begrotingsbeleid zint Europese commissie niet

BRUSSEL - Nederland spant zich te weinig in om het begrotingstekort terug te dringen. Dat stelt de Europese Commissie in haar jaarlijkse rapport over de economische ontwikkeling in de EG, dat vandaag verscheen. Ook vorig jaar liet de commissie al kritiek horen op het begrotingsbeleid van de Nederlandse regering.

Brussel raamt de financieringsbehoefte van de Nederlandse overheid dit jaar op 4,8 ... naar op 4,25 procent van het bruto nationaal produkt (BNP). Het EG-gemiddelde ligt op drie procent. Nederland zou de huidige groei van de economie beter moeten benutten om onevenwichtigheden op de begroting weg te werken, aldus de commissie. Met een overheidsschuld die bijna tachtig procent van het BNP beslaat hoort Nederland bij de zwakkere broeders in de EG.

JOHANNESBURG - In Zuid-afrika is maandag een bomaanslag gepleegd op het huis van een anti-apartheidsactivist in Springs. De bom richtte aanzienlijke schade aan, maar de man tegen wie de aanslag gericht was, bleef ongedeerd, evenals zijn gezinsleden. De man is een vertegenwoordiger van het Indische Congres van Transvaal, een organisatie die voor afschaffing van de apartheid ijvert. Een woordvoerder van het TIC zei te vermoeden dat de aanslag het werk is van voorstanders van de rassenscheiding.

...ens rapport:

...aldheim geen ...logsmisdadiger

...DEN - ... de ... van ... verantwoordelijk ... eest voor de executie ... zes Britse geheim... ...en in Griekenland ... de Tweede wereld... ...g. Tot die conclusie ... het Britse ministerie ... Defensie in een rap... ...dat dinsdag is gepu... ...d.

... het rapport was Wald... ... toentertijd als ... ...diende bij de Duitse ... ...gstroepen in ... ... waarschijnlijk wel op ... ...te van het executie... ... maar kan hij niet ver... ...ordelijk gesteld ... voor de dood van de ... in april 1944. De ... militairen waren ... ... van Turkije ... ...or de Duitsers ... ...cutie werden ... ... de Duitse inlichtin... ...st in Arsalki bij Thes... ...li, waar Waldheim ...

...

...DRUSSISCHE repu... Azerbaijan en Iran ... een verdrag ... ...he samenwerking ... ...kend. Zij gaan con... ...ogederen uitwisselen ... ...enschappelijke onder... ...en opzetten. De Sov... ...bliek zal ook helpen ... opbouwen van het ... Defensie-apparaat.



■ *MERSA MATRUH - De verhoudingen tussen Libie en Egypte zijn voortdurend aan het beteren. Deze ontwikkeling werd bezegeld met het eerste bezoek sinds zestien jaar van de Libische leider Moammar Al-Gaddafi (rechts) aan Egypte waar president Hosni Mubarak zijn gastheer was. De foto werd genomen bij het inspecteren van de erewacht op het vliegveld van Cairo. De toon van het overleg tussen beide regeringsleiders was die van verzoening.*
AFPfoto

HET AANTAL werklozen in Noorwegen is tot begin september toegenomen tot een na-oorlogs record van meer dan negentigduizend. Het werkloosheidspercentage steeg van 3,9 tot 4,1. Een jaar geleden bedroeg het aantal werklozen nog maar 53.300 ofwel 2,5 procent van de beroepsbevolking. De cijfers komen voor de Sociaal-democratische regering zeer ongelegen. Op 11 september worden parlementsverkiezingen gehouden.

***

EEN GROEP van 21 banken zal de Noorse regering voor de rechter dagen. Zij claimen nog tachtig miljoen dollar te goed te hebben van de wapenproducent Kongsberg Vaapenfabrikk [illegible] leveringen aan de Sovjetunie. De overheid speelde daar een grote rol in en moet de schulden van het bedrijf volgens de banken op zich nemen.

***

DE INFLATIE in Brazilie heeft in augustus 29,3 procent bedragen. In de twaalf maanden tot september kwam de inflatie uit op 1.084 procent.

***

DE BUNDESBANK heeft woensdag 22,4 miljard Mark aan speciale beleningen toegewezen. Een deel ter waarde van 15,4 miljard Mark heeft een looptijd van 28 dagen en een vaste rente van 7,3 procent. De resterende zeven miljard Mark kent een looptijd van 56 dagen en een rente van 7,55 tot 8,1 procent. De beleningen komen in de plaats van 21,9 miljard Mark aan beleningen met variabele rentes van 6,75 tot 6,85 procent en van 6,9 tot 7,15 procent.

DE AMERIKAANSE bank Manufacturers Hanover heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies geleden van 789 miljoen dollar als gevolg van een toevoeging aan de reserves van 950 miljoen dollar. In dezelfde periode van vorig jaar maakte de bank een nettowinst van 198 miljoen dollar, waarin een eenmalige verkoop van activa was meegerekend. De omzet van de bank groeide van 2,07 miljard tot 2,17 miljard dollar.

DE AMERIKAANSE telecommunications heeft een belang van vijftig procent genomen in het telecommunicatie- en amusementsconcern Viacom. Het bedrijf betaalt daar 225 miljoen dollar voor.

DE AIPC (associatie van tin producerende landen) zal haar produktie- en exportcontingenten het volgend jaar handhaven. De organisatie wil het aanbod van tin beperken om de prijs op een redelijk peil te handhaven.

Wellicht verandering partijleiding DDR

OOST-BERLIJN — Het centraal comite van de Oostduitse communistische partij is woensdag in een speciale zitting bijeengekomen. Volgens bronnen in de DDR zal het centraal comite zich buigen over veranderingen in de partijleiding.

Dinsdagavond laat vergaderde het politburo van de communistische partij SED tot in de vroege uren, voorgezeten door de 77-jarige partijleider Erich Honecker. Welke veranderingen er in het vat zitten, is nog niet bekend.

POLITBURO

Het politburo, waarvan de leden een gemiddelde leeftijd van 67 jaar hebben, staat onder toenemende druk om ingrijpende hervormingen aan te brengen in de orthodox-communistische staat. Een week geleden liet het politburo weten bereid te zijn enkele beperkte veranderingen aan te brengen. Volgens de Leipziger partijsecretaris Gunter Berger, dinsdag geciteerd in een plaatselijk dagblad, zou het politburo zich volgende maand beraden op de inhoud van die hervormingen.

De autoriteiten in Leipzig hebben woensdag besloten de gebedsdiensten die iedere maandag gehouden worden te verplaatsen naar een buitenwijk van de stad. Dit is vernomen in kringen van de protestantse kerk. Deze "vredesdiensten" zijn de laatste weken uitgelopen op antiregeringsdemonstraties. Maandagavond groeiden in Leipzig de gebedsdiensten in vijf verschillende kerken uit tot een defile van 100.000 mensen, de grootste demonstratie sinds een kwart eeuw.

Commentaren Oostduitse pers:

Dringend behoefte aan hervormingen

BERLIJN — De Oostduitse pers besteedt inmiddels steeds meer aandacht aan de roep om politieke hervormingen. Zelfs het partij-orgaan Neues Deutschland geeft toe dat op belangrijke terreinen van het maatschappelijk leven dringend behoefte is aan hervormingen'.

De partijkrant bracht tevens een interview met de burgemeester van Dresden, Wolfgang Berghofer, over zijn besprekingen met voorstanders van hervormingen. Berghofer zegt daarin dat de vragen van de burgers gericht zijn op verbetering van de levensomstandigheden onder het socialisme en betrekking hebben op thema's als economie, bewegingsvrijheid, economie, onderwijs en inspraakmogelijkheden.

Volgens het Oostduitse persbureau ADN is dinsdagavond in vijf kerken in Dresden mededeling gedaan over de inhoud van de gesprekken tussen de burgemeester en de burgers.

VLUCHT

De voorzichtige pogingen van de Oostduitse autoriteiten om meer gehoor te geven aan de wensen en klachten van hun onderdanen weerhouden velen er niet van toch de wijk te nemen naar het westen. In de nacht van dinsdag op woensdag staken weer ruim 1.200 Oostduitsers de grens tussen Hongarije en Oostenrijk over om zich te kunnen vestigen in de Bondsrepubliek.

Unie en Junglecommando eisen aftreden legerleiding

Surinaamse vluchtelingen dreigen met hongerstaking

PARAMARIBO - De Surinaamse vluchtelingen in Frans-Guyana zijn van plan in hongerstaking te gaan als manschappen van het Nationaal leger naar Oost-Suriname oprukken. In de vluchtelingenkampen in Frans-Guyana bestaat de indruk dat de Surinaamse regering het leger opdracht zal geven om ten strijde te trekken tegen de Unie voor bevrijding en democratie en het Junglecommando. "Onschuldige burgers zullen, evenals vroeger het geval was, het slachtoffer worden", aldus een van de kampleiders.

Leiders van de vier vluchtelingenkampen in Saint-Laurent hebben via de Surinaamse televisie een beroep gedaan op de internationale gemeenschap om het isolement van Moengo en omgeving te doorbreken. Ze noemden het Internationale Rode Kruis, de Verenigde Naties, Nederland, Frankrijk en de Verenigde Staten.

De bewoners van de kampen maken zich ernstig bezorgd over vluchtelingen die in de afgelopen weken naar Oost-Suriname zijn gerepatrieerd. Ze zijn door de actie van de Unie voor bevrijding en democratie geisoleerd geraakt. Ook maken de kampbewoners zich zorgen om kinderen die ze in Moengo naar school hebben gestuurd. Volgens de kampbewoners moeten president Shankar en parlementsvoorzitter Lachmon ervoor zorgen dat het leger in Paramaribo blijft.

HONGERSTAKING

De president en de parlementsvoorzitter moeten alle moeite doen om de situatie op te lossen. "Als de oplossing donderdag niet is bereikt zullen we in hongerstaking gaan", aldus de kampleider Eduard Pinas. Een van zijn collega's wees erop dat Suriname al de mensenrechtenbureaus Moiwana '86 en Alfopigi '86 kent. "Wij hebben geen behoefte aan een Moengo '89. Er mogen geen mensenlevens op het spel worden gezet".

De Unie voor democratie en bevrijdiing die sinds vorige week de plaats Moengo bezet houdt, heeft de weg tussen Stolkertsijver en Moengo nu op twee plaatsen opgeblazen om aanvallen van het leger te voorkomen. President Ramsewak Shankar, opperbevelhebber van de strijdkrachten, liet gisteren weten dat hij conflicten nog steeds via de weg van dialoog wil oplossen en niet met wapengeweld. In regeringskringen in Paramaribo is vernomen dat aan het Nationaal leger geen opdracht is gegeven naar Oost-Suriname te gaan.

NON-ACTIEF

In een [illegible] op de Surinaamse televisie zeiden de leider van de Unie, Kofi Ajonpon en de bataljonscommandant van het Junglecommando, Johan Castro, dat de regering de legerleiding op non-actief moet stellen. Ajonpon en Castro vinden dat na het ontslag van de legerleiding een onderzoek moet worden gedaan naar de betrokkenheid van het Surinaamse leger bij handel in verdovende middelen en schendingen van de mensenrechten. Volgens de guerrillacommandanten moet de situatie in Suriname worden genormaliseerd aan die voorwaarden is voldaan.

Ajonpon en Castro willen dat de regering het Akkoord van Kourou uitvoert. Volgens Castro wordt de regering hiervan afgehouden door de legerleiding, die achter acties van de Tucayana indianen zou zitten. Hij [illegible] dat de regering "bliksemsnel goed" weet dat de leger[illegible] ding wapens verstrekt [illegible] de indianen. De indianen hebben enkele belangrijke delen van West-Suriname in handen.

MARS

In Paramaribo hebben dinsdag ongeveer tweeduizend personen meegelopen in een mars ter ondersteuning van de regering in haar streven tot ontwikkeling. De mars vond plaats op initiatief van de Staatsraad, een activerend en controlerend orgaan van de regering.

President Ramsewak Shankar bedankte de ruim vierhonderd personen die zich op het onafhankelijkheidsplein verzameld hadden voor de ondersteuning. Volgens hem heeft men met de betoging de democratie een dienst bewezen.

Volgens waarnemers in Surinaamse hoofdstad was de opkomst bij de mars teleurstellend. Veel scholen, bedrijven waren voor een aantal uren dicht. met vooral scholieren, studenten, werknemers en ambtenaren lieten het afweten.



■ *KENNEDY CENTER - Commandant Donald Williams (rechts) groet naar de toeschouwers terwijl hij en zijn bemanning de lanceerinrichting verlaten waar het ruimteveer Atlantis dinsdag de ruimte in had moeten gaan. Naast de commandant ziet men de deskundige Shannon Lucid. Vandaag zou men een nieuwe poging ondernemen in de hoop dat het weer zich beter gedraagt dan dinsdag het geval was.*

DE AMERIKAANSE Scott Paper (onder meer wepapier) heeft in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst behaald van 145,9 miljoen dollar tegen 170,7 miljoen dollar in dezelfde periode van 1988. De omzet nam toe van 1,15 miljard tot 1,25 miljard dollar.

[N]ewsletter 'positivo' [v]an Maduro's bank

WILLEMSTAD — De [o]ktober-editie van de Maduro & Curiels bank Newsletter is uit: een positief blad met -alleen- goed nieuws, hetgeen voor vele mensen op Curaçao een verademing zal zijn.

De Newsletter, die de MCB naar zijn buitenlandse contacten stuurt, verschijnt ieder kwartaal en geeft in vogelvlucht een indruk van de financieel- economische ontwikkelingen op de Antillen.

Op de voorpagina van het blad, dat in het Engels gepubliceerd wordt, prijkt een luchtfoto van de dokmaatschappij met de mededeling 'CDM back on dry grounds' met binnen een verhaal over de gunstige ontwikkelingen bij die maatschappij. In dat bericht wordt ook de KLM genoemd, waar het de laatste tijd ook aardig [...]kt.

De stadsvernieuwing op Curaçao en de inzet van twee deskundigen uit Amsterdam daartoe komt ook voor in de publicatie, alsook de opening van de Curinc kantoren in New York en Den Haag, de komst van de KLM en Lufthansa naar Sint Maarten en de ontwikkeling van het Curaçaose toerisme.

Aandacht wordt daarnaast besteed aan de opening, op Curaçao van het Curaçaos/Amerikaans bedrijf Caribbean Metal products, dat gaat beginnen met de export van tapijt- bevestigingsmateriaal naar de VS.

Op de achterpagina komt de groeiende hotelindustrie op Aruba aan de orde en de financiële hulp die de MCB -in consortiumverband- aanbiedt voor de financiering van diverse belangrijke projecten op Curaçao.

METRY: VRAGEN ZONDER DIRECT ANTWOORD

Tweedaags informatica-seminar

FMS400: automatiseringshaak aan administratie-oog

WILLEMSTAD — Wat is de liquiditeitspositie van de overheid nu en straks? Wat zijn de vorderingen van de overheid, wanneer zijn ze opvorderbaar en bij wie? Wat zijn de schulden van de overheid, wanneer zijn ze opeisbaar en door wie. Waar kan de overheid het beste haar kosten besnoeien? En waar kan de overheid haar inkomsten eventueel verhogen?

Vragen, vragen, vragen. Gedeputeerde Faroe Metry stelde ze wel maar beantwoordde ze niet tijdens de opening van het seminar Eniac waarin ondermeer de werking van het nieuwe in Nederland ontwikkelde computersysteem voor financieel management FMS400 gepresenteerd wordt.

Metry betoogde dat men over het algemeen de antwoorden op de door hem gestelde vragen niet tijdig of althans niet accuraat voorhanden heeft omdat het huidige administratieve systeem waar de overheid gebruik van maakt, daarop niet berekend zou zijn.

Toen in 1986 een begin werd gemaakt met de automatisering van de begrotingsopstelling, bleek al gauw dat automatisering een verandering in de manier van denken en werken van alle betrokkenen impliceert. Van heren ministers en Statenleden tot en met de ambtenaar die belast is met de reproduktie van de begroting.

Ondertussen is met succes op het departement van Financiën het zogenaamde Eniac-pakket geïmplementeerd als aanzet tot een modernisering van de overheidsadministratie. Van een succestory is echter nog geen sprake, Metry herhaalde nog eens dat de comptabiliteitsvoorschriften dienen te worden aangepast. En bijscholing dan wel omscholing van het personeel is een must.

Venture introduceert deze week in samenwerking met haar agent in de Nederlandse Antillen, Application Software Curaçao NV het FMS400-systeem. Hoewel het voor leken een nogal vage term kan zijn, zou van dit systeem bekend zijn dat het in tegenstelling tot gangbare pakketten een actueel financieel overzicht biedt op alle niveaus van de organisatiestructuur van een bedrijf.

FMS400 is een co-produktie van Eniac en ICS, twee software-huizen die hun krachten voor dit project gebundeld hebben in de nieuwe onderneming Venture Software. Gezamenlijk bedienen de twee ongeveer een derde van de markt in Nederland voor middelgrote IBM-systemen, aldus corporate-informationbulletins. Tot de doelgroep behoren onder meer kleine en middelgrote bedrijven, internationaal werkende firma's, de rijksoverheid, de lokale overheid en non-profit organisaties.

■ *Het door Application Software Curaçao NV georganiseerde seminar onder de titel 'Met FMS400 de jaren negentig in' onder het dak van het Zeelandia Business Centre biedt aan hemd-stropdas-jas-geïnteresseerden informatie over de ogen van administratie per computer en de haken die de automatiseringswereld daarop gevonden heeft.*

[P]olitie maakt bekend:

[W]ijziging procedure [v]ergunningsaanvrage

WILLEMSTAD — Om de [ver]strekking of verlen[gin]g van vent- of stand[pl]aatsvergunningen [en] ook vergunningen voor [de] organisatie van open[bar]e evenementen (fees[ten] en dergelijke) soepeler [...] [pro]cedure om tot die ver[gun]ningen te komen ver[ande]rd, maakt de politie [bek]end. Verzoeken [hoe]ven niet langer op [zege]lpapier ingediend te [wor]den, maar de aan[vrag]er moet nu persoon[lijk] langs bij het politie[adm]inistratiekantoor aan [het] Wilhelminaplein 2. [Da]ar verkrijgt men twee [form]ulieren. Na die ingevuld [en] voorzien te hebben van [een] plakzegel van 5 gulden, [moe]ten ze terugbezorgd [wor]den bij het kantoor van [de] politieadminstratie, waar [ook] de legesgelden betaald [moet]en worden.

[De] afhandeling begint dan [te] lopen en zal, aldus een [b]ericht, in een 'relatief korte tijd' achter de rug kunnen zijn.

Indieners moeten er rekening mee houden, dat vergunningen drie weken voor het bewuste evenement ingediend moeten worden. De politie zal in sommige [...] vast nodig hebben. Die moeten, zodra de oproep binnenkomt, verstrekt worden. Gebeurt dat niet, dan gaat de politie ervan uit dat de indiener geen belangstelling meer heeft. In dat geval kan men de legesgelden weer ophalen.

Wat betreft de vent- en standplaatsvergunning wordt bekend gemaakt, dat die niet aan meisjes onder de 16 jaar wordt verstrekt, terwijl buitenlanders zonder een verblijfs- of werkvergunning die bewuste vergunning evenmin krijgen. Erg belangrijk is ook de verkeerscirculatie: als die op de één of andere manier gehinderd wordt, zal de vergunning ook niet verstrekt worden. Vergunningen voor de binnenstad (Punda en Otrobanda) worden so wie so niet gegeven.

Ten aanzien van de organisatie van openbare feesten, partijen en andere evenementen, blijkt uit het [...] geen winstbejag mag schuilen voor de organisatoren of derden. Restricties zijn er ook wat betreft het aantal vergunningen dat verstrekt wordt: organisaties met rechtspersoonlijkheid krijgen maximaal 4 maal per jaar vergunning om iets te organiseren, terwijl maximaal eens per maand een feest in hetzelfde huis georganiseerd kan worden.

Bij lokaties die daarvoor al een speciale vergunning hebben, mag hooguit één maal per week de een of andere activiteit worden georganiseerd. Voor meer informatie over de nieuwe procedure kan men bellen naar de politie- voorlichter telefoon 43131.

***

DE ITALIAANSE familie Agnelli heeft haar belang in de houdstermaatschappij IFI verminderd van 75 tot 52 procent door de verkoop van 23 procent van de gewone aandelen aan de bank Mediobanca. Het aandelenpakket vertegenwoordigt een waarde van ongeveer 230 miljoen dollar. De familie Agnelli wil dit geld gebruiken voor de financiering van de recente overneming van de levensmiddelengroep Galbini samen met het Franse concern BSN. IFI is de grootste aandeelhouder van het Fiat-concern. De maatschappij heeft een directe deelneming van 26 procent en een indirecte van negen procent.



[U]itvoering rapport al begonnen"

[B]rief voor De Paula van [o]ntevreden douanemensen

WILLEMSTAD — De [dou]anedienstgroep van [de v]akbond ABVO zal een [brief] aan minister Gilbert [De] Paula van Financiën [ge]ven en hem daarin [...] op de onder het [dou]ane-personeel [heers]ende onzekerheid en [onte]vredenheid [...] [...] zal men voorts [...] vergadering met [...] [...] [...] [b]uitengewone verga[dering] afgelopen zondag [...] leden van de [...] [A]BVO [...] [...] [vo]orzitter van de [di]enstgroep, H. Dic[kens] verklaarde aan de [pers]e, dat men nu echt [wil] dat de minister hen [ont]vangen.

[De] vergadering van afgelopen zondag was niet echt [goed b]ezocht. Van de circa [... le]den van de ABVO [ware]n slechts circa 30 [...]n, na een oproep ont[vangen] te hebben van de [dienstg]roep.

[Da]t betekent, volgens Dic[kens] echter niet veel. 'Men [is ont]evreden en klaagt steen en been, maar als er een vergadering wordt belegd, komen heel vaak maar weinig mensen.'

Degenen die er wel waren, besloten dat er een brief wordt geschreven, vergezeld van handtekeningen van de indieners. Daarin wordt minister De Paula verzocht de dienstgroep te ontvangen. Over de 'rare dingen' die allang bij de douane gaande zijn, probeert de dienstgroep al 'één jaar' een vergadering te krijgen met de betrokken minister, maar tot grote ergernis van iedereen, is dat nog steeds niet gelukt.

De vergadering hield, zoals bekend, verband met een geheim rapport (IBM) van enkele deskundigen over automatisering en reorganisatie bij de douane. Volgens de dienstgroep betekent dit, dat vele werknemers naar huis moeten.

De regering reageerde prompt op de persberichten hierover en zei dat het helemaal geen geheim rapport is, maar dat de ABVO bij de opstelling betrokken werd en het rapport ook al toegestuurd kreeg.

Dat rapport bezit men inderdaad sinds 11 oktober, maar een reactie daarop moet vóór 31 oktober rond zijn en dat vindt de dienstgroep wel erg kort dag. Dat men bij de opstelling betrokken zou zijn, ontkende Dickens. 'We hebben indertijd een kennismakingsgesprek gehad met de twee personen die het onderzoek bij de douane hebben uitgevoerd. Meer niet.'

Volgens Dickens werd overigens zonder medeweten van de vakbond of het personeel al begonnen met uitvoering van het bewuste rapport en zullen, al spreekt de regering dat tegen, als gevolg van de automatisering, ontslagen gaan vallen. 'Hoezo niet geheimzinnig? Waarom werd dan stilletjes met de uitvoering begonnen? Niemand kan ons wijs maken dat er geen mensen overbodig worden,' aldus de voorzitter van de dienstgroep van de douane, die meldde dat de werknemers in kwestie zich door dit alles aardig bedreigd voelen en ontevreden zijn.

MENSEN



■ *WILLEMSTAD — Stoffer en Schotte: twee heren die 25 jaar in het onderwijs zitten. Een bezinningsdienst, een feestje en natuurlijk: 'de envelop' voor de schoolmeesters, overhandigd door mevrouw Deira.*

Wereldwijd verbod op ivoorhandel

Meer dan 100 landen die aangesloten zijn bij de conventie over handel in bedreigde soorten (cites) hebben dinsdag in Lausanne eenstemmig besloten de **handel in invoor** te verbieden. Zij namen dit besluit ondanks heftige protesten van verscheidene Afrikaanse landen.

Zimbabwe, Burundi, Malawi, Botswana, Zuid-afrika en Mocambique lieten onmiddellijk weten dat zij het verbod van de cites zouden negeren.

De cites stemde dinsdag over een tekst die maandag al door een belangrijke commissie van de Verenigde Naties was goedgekeurd. Het verbod dient ter bescherming van de olifant, die met uitroeiing bedreigd wordt.

STANDING STONE 1989-
PINK

De kunstenares Pink de Koning, haar man en dochtertje staan op de zwerf kei, die onderdeel is van haar kunstwerk 'Standing stone' aan de Amsterdamse Overtoom. Standing Stone is een project waarbij het gezin met de steen (hun enige bagage) naar Haarlem loopt en vervolgens de nacht in een museum doorbrengt. Het project eindigt aan zee, als de familie, staande op de zwerfkei, wacht tot de zee het gesteente omspoelt. De hele performance wordt op video vastgelegd en verwerkt tot een installatie.

Byzantijnse ruïne in Israël blootgelegd

In Israël zijn nabij de ommuurde 'oude stad' in Jeruzalem de **resten gevonden** van een Byzantijns handelscentrum uit de vierde eeuw na Christus. Dit heeft de Israëlische archeoloog Aren Maeir dinsdag verklaard.

Maeir zei dat de blootgelegde ruïne mogelijk diende om christelijke pelgrims naar Jeruzalem te foerageren. Volgens hem zijn zeer goed geconserveerde kunstprodukten gevonden waaronder een acht centimeter hoge flacon met aan de ene zijde een afbeelding van Christus en aan de andere één van Sint Joris de drakendoder. De pelgrims gebruikten de fles mogelijk om gezegend water en olie in te vervoeren, aldus Maeir.

De archeoloog voegde daaraan toe dat de opgravingen gevaar lopen snel weer te worden bedolven onder het asfalt. De gemeente Jeruzalem heeft een snelweg gepland, die het gebied waar de vondst is gedaan precies doorkruist.

Een woordvoerder van de stad, Menachem Raboy, verklaarde dat de archeologen hun onderzoek mogen afmaken om hun bevindingen te documenteren. "Maar we hopen wel onze oorspronkelijke plannen te kunnen voortzetten, als zij daarmee klaar zijn", zei hij.

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Charlie the Clown, patras di Sirko Mágiko; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Boneiru i su Regatta; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.50 Fundashon pa Konsumidó: «Presupuesto familiar»; 21.00 Sonny Spoon; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Planeta 3; 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)





Deze foto taat mevrouw A. Fels van het Nederlands Auschwitz comité zien die onlangs in het Anne Frankhuis de Anne Frank-penning 1989 in ontvangst nam. De Anne Frank Stichting kent de penning jaarlijks toe aan de organisatie of persoon die 'op bijzondere wijze in de geest van Anne's dagboek werkzaam is geweest'.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Martina, tel.: 83917.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 85022/85023
Punda
Brievengat '68, Corrieweg 32, tel.: 79098 79567.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 uitvoering van 'Ata'mi ribdje' gebracht door toneelgroep Arteproba en Doble R SSS o.l.v. Anthony Jamanika - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie van olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.
tot 21 oktober expositie olieverfschilderijen, aquarellen en gemengde techniek van Annemiep Oltheten.

Ruïnes Globe theater gevonden

Britse archeologen hebben donderdag bekendgemaakt dat zij onder een parkeergarage in Londen delen gevonden hebben van het Globe Theatre, waar bijna 400 jaar geleden de toneelstukken van William Shakespeare werden opgevoerd.

Het theater ontleende zijn naam aan de globe die boven de ingang bevestigd was. Het ronde theater is in 1599 gebouwd aan de zuidelijke oever van de rivier de Thames. Het brandde af in 1613. maar werd herbouwd.

Uiteindelijk werd het gesloopt in 1644. In het theater waren onder meer de eerste uitvoeringen te zien van Shakespeare's stukken als Hamlet, Lear, Othello en Richard III.

Vlakbij de plaats van het oorspronkelijke Globe Theatre is momenteel een kopie in aanbouw. Een van de architecten, Theo Crosby, liet onmiddellijk weten dat het ontwerp van de reconstructie misschien aangepast kan worden nu het origineel gevonden is.

Als het aan de archeologen ligt zullen de resten van het oude Globe Theatre bewaard worden. Zij hebben de regering gevraagd er een nationaal monument van te maken. David Trippier, de bewindsman die verantwoordelijk is voor de Britse monumenten, zei het verzoek te zullen overwegen.

Wega di Number Kòrsou

8 3 9 6 0 1 7 4 2

5241
8708
5256

AMIGOE Fax: 374524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirasam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

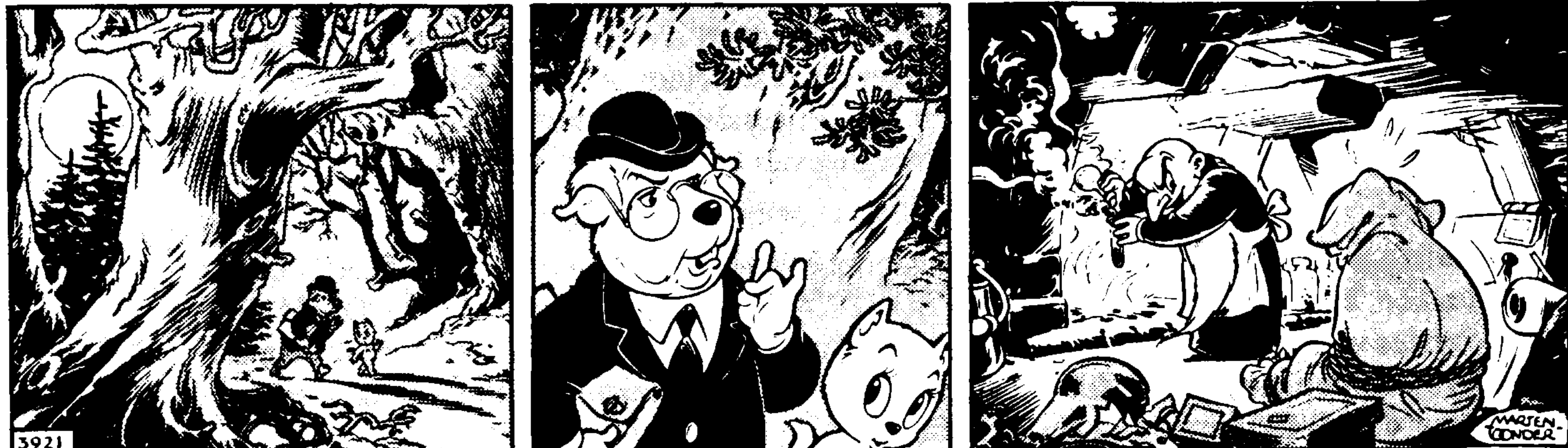
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr: 11.18.828
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Dropslaven door Marten Toonder



3921 — Tom Poes had meteen begrepen, dat het geval van het vreemde dropwinkeltje niet met geweld, maar met list moest worden aangepakt.

Terwijl heer Ollie zich dan ook op onbesuisde wijze in het ongeluk had gestort, was Tom Poes naar het woonhuis van de ambtenaar eerste klasse Dorknoper gegaan.

In korte trekken had hij uitgelegd wat er aan de hand was en natuurlijk had hij de hooggeplaatste beambte meteen bereid gevonden in te grijpen.

'Het spijt me, dat ik u zo laat moest storen', zei Tom Poes toen ze zich samen door het duistere woud repten. 'Maar dit is een ernstige overtreding, dacht ik.....'

'Natuurlijk', beaamde de heer Dorknoper. 'U hebt zeer goed gehandeld. Het is me een toestand! Open na sluitingstijd, geen vestigingsvergunning, geen middenstandsdiploma; dat is een reden voor overuren! Want als ik hier geen voorbeeld stel, is het einde niet te zien. Iedereen zou zo maar een dropwinkel kunnen beginnen en waar zijn we dan?'

'Dat weet ik ook niet', zei Tom Poes. 'Eh...... u houdt zeker niet van drop?'

'Neen', zei de ambtenaar beslist. 'Snoepen kan ik me in mijn positie niet veroorloven. Een enkel pepermuntje op zondag misschien, maar geen onmatigheid met drop of suikerwerk. Wij overheidspersonen moeten nuchter in het leven kunnen staan'.

Zo sprekende naderden ze het snoepwinkeltje, dat duister en verlaten tussen de bomen lag. Doch in het inwendige van het gebouwtje heerste een vreemde bedrijvigheid.

De ondernemer was doende met vloeistoffen en reageerbuisjes en lachte daarbij op akelige wijze.

'Ik ga u dubbel verdroppen', sprak hij tot heer Bommel. 'Geheel zwart en glimmend, van binnen en van buiten en van een intens zoutgehalte. Zo komen potkijkers van pas'.

HENRY By Dick Hodgins

HENRY'S RHYMES FOR OUR TIMES
When autumn leaves begin to fall...
...I fear I'll be asked...
...to rake them all!

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

SOMETHING BOTHERING YOU, DEAR?
IT'S THE PORCUPINE'S BIRTHDAY AND I CAN'T DECIDE WHAT TO GET HIM!
HOW ABOUT A NICE CACTUS PLANT?

BEETLE BAILEY By Mort Walker

BEETLE! YOUR DREAM HAS COME TRUE. WE PUT YOUR NAME IN LIGHTS!
MOI? LITTLE OL' MOI?
WE THOUGHT, SINCE IT WAS SUCH A PERMANENT ARRANGEMENT, IT MADE SENSE
BAILEY-KP

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

I WISH YOU HADN'T WAITED SO LONG TO SEE ME!
GULP! IS IT THAT BAD?
IT SURE IS!
MY FOURSOME WILL KILL ME IF I'M LATE FOR TEE OFF!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.



■*KRALENDIJK — Zoals de laatste jaren gebruikelijk is tijdens de Sailing Regatta werd na aankomst van het Venezolaanse oorlogsschip ook nu weer een bloemenhulde gebracht. Zowel de commandant van 'Los Llanos' als gezaghebber mr George Soliana en gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis legden een krans aan de voet van de buste van Simon Bolívar.*
Foto: gedeputeerde Ellis en gezaghebber Soliana.

Saragoza en Kanter leiden bij windsurf wedstrijden

KRALENDIJK — De 45 deelnemers bij het windsurfen zijn verdeeld in twee klassen: de lichte en de zware klasse. Bij de lichte klasse zijn de meeste deelnemers, want daar strijdt een veld van 29 windsurfers. Nu drie wedstrijden zijn gezeild, tekent zich de verhouding al enigszins af hoewel er nog vijf manches gevaren moeten worden.

Alle gelegenheid dus voor Martinus om zijn vijfde plaats nog wat te verbeteren. Hij eindigde eenmaal op de eerste en eenmaal op de tweede plaats. De tweede wedstrijd finishte de Bonaireaan niet. Bonaire is trouwens sterk vertegenwoordigd bij de eerste tien plaatsen. Maar liefst vijf Bonaireanen nemen al een beginnend plaatsje in, aangevoerd door Saragoza (Bon).

De drie deelnemende Curaçaoënaars gooien tot nog toe geen hoge ogen. Lane staat op de zestiende plaats, Ottenheim op de negentiende en R. Ottenheim tenslotte op de 27e plaats. Dinsdagmorgen moesten drie windsurfers van de koraalriffen afgehaald worden door de wedstrijdleiding. Zij finishten daardoor niet.

De eerste tien plaatsen in de zware categorie zijn aardig verdeeld tussen Curaçao, Venezuela en Bonaire. De Kanter staat met (2, 1, 3) op de eerste plaats, gevolgd door Van Noort die tweemaal als eerste eindigde, maar eenmaal niet finishte.

Uitslag in de Lichte klasse: 1. Saragoza (Bon); 2. Clements (Ven); 3. Alvarez (Ven); 4. Everts, 5. Martinus, 6. Soliano, 7. Winklaar (allen Bon); 8. Restrego, 9. Cristian en 10. Vix (allen Ven).

Uitslag Zware klasse: 1. De Kanter (Cur); 2. Van Noort (Cur); 3. Leal (Ven); 4. García (Ven); 5. St Jago (Bon); 6. S. García (Ven); 7. Krijgsman (Cur); 8. Thielman (Bon); 9. Jacobs (Cur) en 10. Bernabela (Bon).

■ *KRALENDIJK — Afgelopen maandag arriveerde in de haven van Kralendijk het Venezolaanse marineschip 'Los Llanos'. Evenals vorig jaar bracht de marine weer een groot aantal deelnemers en bezoekers naar Bonaire.*

Kort na aankomst werd door de commandant en eerste officier samen met de Venezolaanse consul op Bonaire, Vasco Altuve Febres, een beleefdheidsbezoek gebracht aan het BC van Bonaire. Bij die gelegenheid bracht gezaghebber mr George Soliana zijn dank over wegens de grote medewerking die elk jaar werd ondervonden bij het vervoeren van de uit Venezuela afkomstige deelnemers.

Foto: Altuve Febres (links), beide officieren van 'Los Llanos' en het Bonaireaanse BC (rechts).



Janga niet tevreden met coalitie:

Cecilia werd slachtoffer van opportunisten

KRALENDIJK — Broertje Janga van de POB is weinig tevreden met de huidige coalitie. Niet alleen meent hij dat Alipio Goeloe (onafhankelijk) de UPB weer in het zadel heeft geholpen, maar hij vindt zelfs, dat Goeloe na zijn vertrek bij de PDB en zijn aansluiting bij de UPB de laatste partij in een houdgreep heeft genomen.

Naar de mening van Janga is dit ten nadele van Rincon nu het door de POB geëntameerde project van de wegasfaltering tussen Kralendijk en Rincon de mist in zal gaan. Janga heeft daarvoor een eenvoudige verklaring nu Rudi Ellis deel uit maakt van het BC: 'Hij heeft dit project al vijftien jaar getorpedeerd'.

Janga vindt, dat de beide raadsleden, Urba Pourier en Cai Marsera, die van Rincon afkomstig zijn nu moeten laten zien of zij in de laatste zes maanden inderdaad van plan zijn hun geboortedorp te steunen. Janga waarschuwt er tevens voor, dat wie partijverraad pleegt nooit meer het vertrouwen van het volk zal kunnen winnen. Zij krijgen geen plaats meer op een lijst, aangezien de bevolking dergelijke bestuurders niet lust, aldus de POB-leider.

Raadslid Janga zegt, dat een jonge dynamische politicus (Carmo Cecilia; red.) het slachtoffer is geworden van opportunisten. Onmiddellijk nadat het nieuwe BC geïnstalleerd was, werd de ex-gedeputeerde Cecilia naar school gestuurd, waar hij zijn werk voor de klas weer moest hervatten. Janga noemt dat de straf die Cecilia moet ondergaan, aangezien zijn excollega, gedeputeerde Booi, wraak wil nemen over de Warahama-kwestie die immers door Cecilia aangekaart werd.

Tenslotte vraagt Janga zich in gemoede af wanneer de ogen van andere politici van de UPB zullen openen. Met name noemt hij Papa Statia in wie Janga een aanvaardbaar gezaghebber zag en Urba Pourier die eigenlijk gedeputeerde had moeten worden volgens de POB-leider.

Uitslag bij Sunfishes

KRALENDIJK — Na drie wedstrijden in de sunfishklasse leidt Corporal uit Bonaire. Hij eindigde driemaal op de eerste plaats. Hij wordt gevolgd door Soliano, die 2, 2, 3 eindigde. De eerste Venezolaan staat op de derde plaats. Het is Olmos met 3, 3, 2 gevolgd door Craane (Bon) en Herrera (Ven) die op de vierde en vijfde plaats staan.

Yanes aan kop in Catamaran klasse

KRALENDIJK — Hoewel de Nederlandse catamaranzeilers er twee jaar geleden geen enkele twijfel over lieten bestaan dat zij de volle winst mee naar huis wilden nemen, schijnt dit jaar de juiste zit op de beide smalle leggers nog niet gevonden te zijn.

Regatta-coördinator Niki Tromp zei het kort in de dinsdagmiddag belegde persconferentie: de Venezolanen dikteren de strijd. De vraag is maar hoe lang dat zal blijven duren, want de Nederlandse zeilers, die voornamelijk in de C-categorie zeilen, hebben zich wel met vier man onder de eerste tien geplaatst. Dat neemt niet weg, dat nu na drie wedstrijden de Venezolaan Yanes, die in categorie A zeilt, comfortabel op de eerste plaats staat. Hij eindigde tweemaal als eerste en eenmaal als tweede.

Zijn naaste belagers zijn landgenoten, want op de tweede en derde plaats volgen Saba (eindigend op plaats 2, 7, 2) en Guareschi (3, 10, 5). Na de in de B-categorie varende Thomas (Ven) komen pas de Nederlanders. Zij bezetten de vijfde plaats (Heemskerk 8, 3, 9), de zevende plaats (Putters 7, 4, 11) en de negende plaats (Wajer 14, 19, 21).

De totale uitslag van de eerste drie wedstrijden in de catamaranklasse categorie A, B en C is:

Yanes	1	2	1
Saba	2	7	2
Guareschi	3	10	5
Thomas	5	8	6
Heemskerk	8	3	9
Aparicio	4	14	3
Putters	7	4	11
Rivas	6	11	7
Wajer	9	5	12
Da Silva	24	1	4

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 19 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.76	2.815	2.875
NED GLD	84.69	85.41	86.21
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.29	110.01	110.81
FR FRANCS	27.04	28.14	28.84
DUITSE MARK	95.76	96.48	97.28
IT LIRE	0.99	1.29	1.35
JAPANSE YEN	125.52	126.38	127.18
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 19 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.38
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.85
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.31
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.95

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM OCTOBER 17, 1989

AKZO	131,50	NAT.NEDERL.	66,30
AMRO BANK	71,90	PHILIPS GLOEIL.	44,20
BOLS LUCAS	172,00	ROBECO	107,50
GIST BROCADES	34,00	RODAMCO	80,60
HAGEMEYER	116,50	ROLINCO	107,10
HEINEKEN NV	126,50	RORENTO	60,40
KLM	47,00	ROYAL DUTCH	139,50
KON.NED.PAP.	48,00	UNILEVER	146,80

NEW YORK STOCK EXCHANGE OCTOBER 17, 1989

ABBOTT LABS.	65	UNCH	HOMESTAKE MNG.	15 3/8	UNCH
ALCAN	21 7/8	- 1	IBM	102 1/4	- 3/4
AMER.BRANDS	70 3/4	UNCH	ITT	58 5/8	- 5/8
AMERICAN EXP.	36 3/4	- 5/8	JOHNSON & J.	54 3/4	+ 1/2
APACHE	16 1/4	- 1/8	KELLOGG	71 3/8	+ 1 1/2
AM.TEL.& TEL.	42 1/4	- 3/4	MERCK & CO.	75 1/4	+ 1/2
AMOCO	48 7/8	+ 1 3/8	MINNESOTA MNG.	72 1/2	- 1/4
ANHEUSER B.	41 1/4	+ 5/8	MOBIL CORP.	56 7/8	- 1 1/8
BECTON DICK.	56 5/8	- 5/8	MONSANTO	112 3/4	UNCH
BORDEN	34 3/8	- 1/8	NCR CORP.	56 3/4	- 1/4
CAMPBELL S.	46 1/4	UNCH	NORF.SOUTH	35 3/8	- 1/2
CHRYSLER	23 1/4	UNCH	NORTHROP CORP.	21 3/8	- 3/8
CITICORP	32	- 1/2	PARAMOUNT COM.	56 1/8	- 1
COCACOLA	66 3/4	UNCH	PLACER D.M.	15 1/2	+ 1/8
DIGITAL EQ.	88 1/8	- 1 5/8	PFIZER	67	+ 1
DUPONT	114 7/8	- 1 7/8	PHELPS DODGE	68 3/4	- 1/8
EAST.KODAK	44 1/4	- 3/4	PHILIP MORIS	43 1/4	UNCH
EXXON	45 1/2	+ 1/8	POLAROID	47	+ 1 1/8
FORD	49 3/4	- 1	QUAKER	61 1/2	+ 5/8
GENL.ELECTR.	56 5/8	+ 1/8	RALSTON P.	83 7/8	+ 1/4
GENL.MOTORS	45	- 3/8	SARA LEE	59 3/4	+ 1
GILETTE	45 7/8	+ 1	SHELL TRP.TR.	41 1/2	- 1/4
HEINZ	61 7/8	- 5/8	UPJOHN	39	+ 1 1/2
HILTON	92 1/4	- 2 1/4	UNOCAL	52 3/4	UNCH

DOW JONES
INDUSTRIALS 2638.72 - 18.65
TRANSPORTATION 1254.26 - 49.97

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 17, 1989:
THE MARKET FELL A FURTHER 18 POINTS TO CLOSE AT 2638 ON GOOD VOLUME OF 227 MILLION SHARES. DECLINES LED ADVANCES 3 TO 2.

Stroomonderbreking

Voor werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dienen moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Donderdag 19 oktober 1989 vanaf 09.00 t/m 14.00 uur;
- Perseusweg, Neptunusweg, Marsweg, Polluxweg, Arcturusweg, Argusweg, gedeelte Aurigaweg, Lyraweg en omgeving; gedeelte Andromedaweg (tussen Perseusweg en Argusweg), Saturnusstraat, Rheastraat, Paltesstraat, Titanstraat, Mercuriusstraat, gedeelte Uranusstraat, gedeelte Ceresstraat en gedeelte Kaya Panacea.

Verkiezingen in India

NEW DELHI - Premier Rajiv Gandhi van India heeft dinsdag besloten verkiezingen voor het parlement uit te schrijven. De verkiezingen worden op 22 en 24 november gehouden. Dit heeft de Indische kiesraad dinsdag bekendgemaakt. Een regeringsfunctionaris zei dat Gandhi het besluit had genomen om een einde te maken aan de geruchten als zou hij van plan zijn de verkiezingen uit te stellen.

Gandhi nam het besluit, dat als een complete verrassing kwam, na een bijeenkomst met zijn kabinet en onderhoud met president Ramaswamy Venkataraman.

Volgens de wet moest Gandhi voor begin januari 1990 verkiezingen uitschrijven voor de Lok Sabha (het Indische lagerhuis). De verkiezingen worden gehouden op 22 november, maar in sommige afgelegen streken gaat de bevolking twee dagen later naar de stembus.

IN DE eerste negen maanden van dit jaar zijn wereldwijd 3.666 bedrijven overgenomen voor 248,55 miljard dollar. In dezelfde periode van vorig jaar waren dat er 4.171 voor 248,07 miljard dollar. Maar den tien procent van het bedrag voor dit jaar komt voor rekening van de overneming van RJR Nabisco door KKR.

DE NIEUWZEELANDSE investeringsbank DFC is onder toezicht geplaatst van de Centrale Bank. DFC, eigendom van het pensioenfonds National Provident fund en de Amerikaanse Salomon Brothers, verkeert in ernstige financiele moeilijkheden. Tot vorig jaar was DFC eigendom van de Nieuwzeelandse staat.